



# ORIENTÁLNÍ ÚSTAV

AV ČR, v. v. i.



## VÝROČNÍ ZPRÁVA 2024

O ČINNOSTI A HOSPODAŘENÍ ZA ROK

Radou pracoviště projednána dne: 30. 5. 2025

Dozorčí radou pracoviště schválena dne: 2. 6. 2025

Tato výroční zpráva byla připravena dne: 11. 5. 2025

IČ: 683 78 009

Sídlo: Pod Vodárenskou věží 4,

Praha 8, 182 08



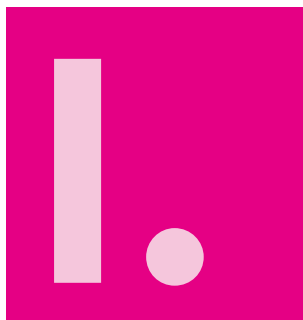




# Obsah



|                                                                                                                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>I. Hodnocení hlavní činnosti</b> .....                                                                                                                      | 2  |
| <b>1. Vědecká činnost a uplatnění jejích výsledků</b> .....                                                                                                    | 2  |
| a) Stručná charakteristika vědecké činnosti a vědecká oddělení .....                                                                                           | 2  |
| b) Výběr nejdůležitějších výsledků vědecké činnosti .....                                                                                                      | 7  |
| – Publikacioní výstupy .....                                                                                                                                   | 7  |
| – Granty a projekty .....                                                                                                                                      | 9  |
| c) Nejvýznamnější popularizační aktivity .....                                                                                                                 | 12 |
| d) Vědecká infrastruktura (výzkumné centrum na Taiwanu, sdílené pracoviště v Istanbulu, časopisy, knihovna, elektronické databáze) .....                       | 16 |
| <b>2. Mezinárodní vědecká spolupráce</b> ....                                                                                                                  | 24 |
| a) Mezinárodní poradní sbor .....                                                                                                                              | 24 |
| b) Pořádání mezinárodních akcí a konferencí .....                                                                                                              | 24 |
| c) Přednášky na mezinárodních konferencích a workshopech .....                                                                                                 | 24 |
| d) Přednášky na zahraničních a domácích univerzitách a dalších institucích .....                                                                               |    |
| e) Zahraniční výzkumné cesty .....                                                                                                                             | 26 |
| f) Návštěvy zahraničních odborníků .....                                                                                                                       | 27 |
| g) Dvoustranné dohody se zahraničními pracovišti .....                                                                                                         | 27 |
| h) Další informace .....                                                                                                                                       | 28 |
| <b>3. Vědecká a pedagogická spolupráce s vysokými školami</b> .....                                                                                            | 28 |
| a) Vedení doktorských, magisterských a bakalářských prací .....                                                                                                | 28 |
| b) Oponentské posudky doktorských, magisterských a bakalářských prací .....                                                                                    | 29 |
| c) Přednášková činnost .....                                                                                                                                   | 29 |
| <b>4. Získaná ocenění a další důležité informace</b> .....                                                                                                     | 30 |
| <b>II. Informace o složení orgánů OÚ a o jejich činnosti či o jejich změnách</b> .....                                                                         | 31 |
| <b>1. Složení orgánů pracoviště a jejich činnost</b> .....                                                                                                     | 31 |
| a) Ředitelka .....                                                                                                                                             | 31 |
| b) Rada instituce .....                                                                                                                                        | 31 |
| c) Dozorčí rada .....                                                                                                                                          | 33 |
| <b>2. Změny ve složení orgánů</b> .....                                                                                                                        | 34 |
| <b>III. Informace o změnách zřizovací listiny</b> .....                                                                                                        | 35 |
| <b>IV. Hodnocení další a jiné činnosti</b> ...                                                                                                                 | 35 |
| <b>V. Informace o opatřeních k odstranění nedostatků v hospodaření</b> .....                                                                                   | 35 |
| <b>VI. Finanční informace o skutečnostech, které jsou významné z hlediska posouzení hospodářského postavení instituce a mohou mít vliv na její vývoj</b> ..... | 35 |
| <b>VII. Předpokládaný vývoj činnosti pracoviště</b> .....                                                                                                      | 35 |
| <b>VIII. Aktivity v oblasti ochrany životního prostředí</b> .....                                                                                              | 35 |
| <b>IX. Aktivity v oblasti pracovněprávních vztahů</b> .....                                                                                                    | 35 |
| <b>X. Poskytování informací podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím</b> .....                                                          | 35 |
| <b>Přílohy</b> .....                                                                                                                                           | 37 |



# I. Hodnocení hlavní činnosti

## 1. Vědecká činnost a uplatnění jejích výsledků

### a) Stručná charakteristika vědecké činnosti a vědecká oddělení

Orientální ústav AV ČR (OÚ), založený v roce 1922, je jedinou výzkumně orientovanou organizací v České republice, která se výhradně zaměřuje na studium historie, kultur a společností mimoevropských oblastí, jako jsou severní Afrika, Blízký východ, starověký Přední východ, střední Asie, jižní Asie, jihovýchodní Asie a východní Asie. Tento široký záběr je jedinečný jak v rámci českého akademického kontextu, tak na globální úrovni, zejména proto, že naši výzkumníci a výzkumnice přímo pracují se zdroji a informátory v místních jazycích. OÚ je vyhledávaným partnerem, spolupracuje se státní sférou a pravidelně spoluorganizuje kongresy profesních asociací jednotlivých regionálních studií. Historicky se OÚ zaměřoval na filologický přístup a podařilo se zde vybudovat silné základy v disciplínách, jako jsou lingvistika, historie a literatura. V posledních letech naši výzkumníci a výzkumnice rozšířili své zaměření na oblasti, jako jsou antropologie, etnografie, sociologie a politologie, čímž obohatili naše chápání současných společností a upevnili naši pověst jednoho z nejvíce multidisciplinárních výzkumných ústavů Akademie věd ČR.

OÚ je rozdělen do tří vědeckých oddělení a dvou útvarů (technicko-hospodářské středisko a knihovna). Vědecká oddělení se dělí na oddělení Blízkého východu, oddělení Jižní Asie a oddělení Východní Asie, s celkovým počtem 31 výzkumníků a výzkumnic (25,43 FTE) v kategoriích vědecký pracovník a postdoktorský pracovník, z toho 15 mezinárodních pracovníků a pracovníc. Kromě primárního výzkumu tuto odborníci a odbornice také vyučují na českých i zahraničních univerzitách (včetně tří doktorských programů s Univerzitou

Karlovou), poskytují komentáře pro média, přednášejí ve státních a veřejných institucích a aktivně se podílejí na popularizačních aktivitách ústavu. OÚ dále vydává dva vědecké recenzované časopisy, anglický *Archiv orientální* (ERIH+, Scopus, WoS) a český *Nový Orient*. Připravuje se akvizice časopisu *Acta Mongolica*, který by měl posílit portfolio středoasijské tematiky.

Náš příklon k otevřenosti hraje klíčovou roli v našem multidisciplinárním přístupu. Otevřeným sdílením poznatků a metodologií usnadňujeme spolupráci napříč disciplínami a regiony, což umožňuje bohatší výměnu znalostí a myšlenek. Tato otevřenost nejen posiluje kvalitu našeho výzkumu, ale také jej činí přístupnějším pro akademiky, studenty i širokou veřejnost, čímž dále podporujeme naše poslání přispívat k akademickému diskurzu i společenskému porozumění.

Ústav má druhou největší knihovnu v Akademii věd ČR, která obsahuje více než 300 000 svazků a zaměstnává sedm knihovníků a knihovnic (4,8 FTE). Knihovna OÚ, která je výzkumnou páteří ústavu, hraje klíčovou roli v podpoře jednotlivých oddělení prostřednictvím sběru, zpracování a zveřejňování metadat o výzkumných výstupech, v koordinaci nákupu knih a časopisů, konzervaci a údržby rukopisů a vzácných knih; rozvoji infrastruktury pro digitální humanitní vědy, a přispívá k popularizačním aktivitám ústavu.

Od roku 2015 má OÚ detašované pracoviště na Tchaj-wanu. Výzkumné centrum OÚ na Akademii Sinice v současné době zaměstnává jednoho zaměstnance a soustředí se na rozvoj spolupráce s tchajwanskými institucemi a vytváří výzkumnou infrastrukturu pro pracovníky a pracovnice OÚ. Pro své badatele OÚ také nabízí využití možností sdíleného centra v Istanbulu.



### Vědecké útvary OÚ:

#### Oddělení Blízkého východu

Vedoucí oddělení: Sergio Alivernini, Ph.D.

Členové oddělení:

Mgr. Ondřej Beránek, Ph.D.

Tobias Xavier Jones, Ph.D.

Mgr. Miroslav Melčák, Ph.D.

doc. PhDr. Bronislav Ostřanský, Ph.D.

Volodymyr Poltorak, Ph.D.

PhDr. Jiří Prosecký, CSc. (emeritní vědecký pracovník)

Mgr. Adéla Provazníková

Giedrė Šabasevičiūtė, Ph.D.

Kevin L. Schwartz, Ph.D.

Stefano Taglia, Ph.D.

Melania Zingarello, Ph.D.

PhDr. Jan Zouplna, Ph.D.

V současné době se vědečtí pracovníci oddělení Blízkého východu zabývají následujícími oblastmi výzkumu:

#### Arabistika a islamologie

- moderní a soudobé dějiny Blízkého východu, politický islám, dějiny Saúdské Arábie (Ondřej Beránek)
- sociální dějiny Blízkého východu ve středověku, náboženské nadace (*awqáf*), urbánní vývoj Mezopotámie (Miroslav Melčák)
- středověký islám, mystická dimenze islámu (súfismus), soudobá islámská apokalyptika a milenialismus, islám v ČR (Bronislav Ostřanský)
- arabské obrození (*nahda*), historie překladu, moderní a současná egyptská literatura, orientalismus (Adéla Provazníková)
- náboženští intelektuálové v arabských zemích, arabská literatura (Giedrė Šabasevičiūtė)





### Hebraistika a židovská studia

- sionismus a dějiny Izraele, moderní židovské dějiny, moderní a soudobé dějiny Blízkého východu (Jan Zouplna)

### Íránistika

- dějiny Íránu a persianizovaného světa v době 1500–1900, současná politika a kultura Íránu (Kevin L. Schwartz)

### Mongolistika/Íránistika

- politické dějiny Mongolské říše, perské historické spisy, genderová studia (Tobias Xavier Jones)

### Starověký Přední východ

- dějiny Mezopotámie, III. dynastie z Uru, mezopotámská matematika (Sergio Alivernini)
- akkadská (babylónsko-asyrská) literatura, kulturní dějiny starověkého Předního východu (Jiří Prosecký)
- mezopotámské společnosti a materiální kultura rané doby bronzové (Melania Zingarello)

### Turkologie

- transformace Blízkého východu v 19. a 20. století, formování moderního černomořského regionu, modernizace Osmanské a Ruské říše (Volodymyr Poltorak)
- historie pozdní Osmanské říše (19. a počátek 20. století), nacionalismus a menšiny na Blízkém východě (Stefano Taglia)

### Oddělení Jižní Asie

Vedoucí oddělení: James Madaio, Ph.D.

Členové oddělení:

Ahmad Azizy, Ph.D.

Darmanto, Ph.D.

Ing. Pavla Fajfrlíková, Ph.D. (rodičovská dovolená)

PhDr. Jan Filipický, CSc. (emeritní vědecký pracovník)

PhDr. Jiří Holba, Ph.D. (emeritní vědecký pracovník)

Mgr. Pavel Hons, Ph.D.

Thomas Loy, Ph.D.

Shaivya Mishra, Ph.D.



PhDr. Tomáš Petrů, Ph.D.  
PhDr. Jaroslav Strnad, Ph.D.

V současné době se vědečtí pracovníci oddělení Jižní Asie, pod které spadají i středoasijská a jihovýchodoasijská studia, zabývají následujícími oblastmi výzkumu:

### Indologie

- politické a kulturní dějiny Indie a drávidského jihu; etnické vztahy ve Šrí Lance (Jan Filipický)
- buddhismus, buddhistická filosofie (Jiří Holba)
- tamilský jazyk a tamilská literatura, dalitská literatura, indická společnost (Pavel Hons)
- indické filozofické tradice (zejména Advaita Védánta), historiografie moderních hinduistických hnutí (James Madaio)
- Britská Indie, antikolonialismus, dekolonializace, historie rasy a imigrace (Shaivya Mishra)
- indoárijské jazyky (sanskrt a hindí), hindská lexikografie, středověká (zejména mughalská)

historie, dějiny Indie předkoloniálního období (Jaroslav Strnad)

### Indonesistika

- environmentální historie a governmentality v jihovýchodní Asii; jídlo v indo-pacifickém regionu; domorodost a etnicita v Indonésii; politická ekologie globálního Jihu (Darmanto)
- moderní a soudobé dějiny Indonésie a širšího regionu jihovýchodní Asie (Tomáš Petrů)
- postavení náboženských menšin v současném společensko-politickém kontextu Indonésie (Pavla Fajfrlíková)

### Střední Asie

- gramotnost v perských a turkických společnostech, ústní a písemná komunikace, kultura psaní dopisů v Afganistánu, židovská kultura a její historie v Afganistánu a střední Asii, migrační studia (Ahmad Azizy)
- dějiny Židů ve střední Asii, orální historie, tádžická literární historie (Thomas Loy)





### Oddělení Východní Asie

Vedoucí oddělení: Mgr. Jakub Hrubý, Ph.D.

Členové oddělení:

Mgr. Martin Blahota, Ph.D.

Mgr. Táňa Dluhošová, Ph.D.

Kevin Kuan-yun Huang, Ph.D.

Mgr. Ondřej Klimeš, Ph.D.

PhDr. Vladimír Liščák, CSc. (emeritní vědecký pracovník)

Jarmila Ptáčková, Ph.D.

Nobuko Toyosawa, Ph.D.

PhDr. Hana Třísková, Ph.D.

Jan Vihan, Ph.D.

Oliver Weingarten, M.A., Ph.D.

V současné době se vědečtí pracovníci oddělení Východní Asie zabývají následujícími oblastmi výzkumu:

#### Čínská studia

- středověké dějiny Číny (Jakub Hrubý)
- politika a dějiny moderní Číny (Ondřej Klimeš)
- Hedvábná stezka a Čína, františkánské misie v Číně 13. až 18. století (Vladimír Liščák)
- fonetika a fonologie moderní čínštiny, problémy její výuky (Hana Třísková)

- mahájánový buddhismus, klasická čínská filologie, filozofie a exegeze (Jan Vihan)
- klasická čínština, čínská literatura a kultura – do 100 n. l. (Oliver Weingarten, Kevin Kuan-yun Huang)
- Moderní čínská literatura (Martin Blahota)

#### Japonská studia

- kulturní a intelektuální dějiny moderního Japonska (Nobuko Toyosawa)

#### Tchajwanská studia

- dějiny a kultura Tchaj-wanu, tchajwanská poválečná literatura (Táňa Dluhošová)
- koloniální modernita a identity ve východní Asii (Martin Blahota, Táňa Dluhošová)

#### Tibetská studia

- rozvojová politika Číny v tibetských oblastech, čínsko-tibetské vztahy, čínsko-nepálské pohraničí (Jarmila Ptáčková)

#### Ujgurská studia

- politika a dějiny Xinjiangu (Ondřej Klimeš)



### b) Výběr nejdůležitějších výsledků vědecké činnosti

#### Publikační výstupy

(Jedná se o výběr publikací – pro kompletní přehled za daný i předchozí roky viz webové stránky OÚ či databázi ASEP. Autoři, kteří nejsou označeni tučně, nejsou zaměstnanci OÚ.)

#### Články v mezinárodních recenzovaných časopisech (výběr)

**ALIVERNINI; Sergio; BRAMANTI; A.** “Mooing or mu-ing? Animal naming in Neo-Sumerian documents.” *Akkadica* 144, no. 2 (2023): 143–49. ISSN 1378-5087. E-ISSN 0779-7842.

**ALIVERNINI; Sergio.** “kišib-gu10 zi-ra-ab”: “Annul my Sealed Tablet!” Invalidating a document in III Millennium Mesopotamia. *Altorientalische Forschungen* 50, no. 2 (2023): 141–49. ISSN 0232-8461. Dostupné z: doi: <https://doi.org/10.1515/aof-2023-0011>

**DARMANTO; Darmanto.** “Eating; sharing; and mutuality of being among the mentawai on Siberut Island; Indonesia.” *Food; Culture & Society. An International Journal of Multidisciplinary Research* (2024): 1–27. Dostupné z doi: <https://doi.org/10.1080/15528014.2024.2359773>



**LOY; Thomas.** “Linguistic compatriots: on the relationship between Tajik and Judeo-Tajik language and literature.” *Central Asian Survey* (2024): 1-23. ISSN 0263-4937. E-ISSN 1465-3354. Dostupné z doi: <https://doi.org/10.1080/02634937.2024.2342492>

**MADAIO; James; LONG; J. D.** “Introduction to the special issue on non-duality and cross-cultural philosophy.” *Journal of Dharma Studies* 7, no. 1 (2024): 1–4. ISSN 2522-0926. Dostupné z doi: [doi.org/10.1007/s42240-024-00169-w](https://doi.org/10.1007/s42240-024-00169-w)

**PTÁČKOVÁ; Jarmila.** “Lost on the path towards modernity. Urbanisation and livelihood prospects of the transitional generation in Tibetan rural areas in Qinghai; People’s Republic of China.” *Études mongoles & sibériennes; centrasiatiques & tibétaines* 55 (2024). E-ISSN 2101-0013. Dostupné z: <https://journals.openedition.org/emscat/6340?lang=en>



**SCHWARTZ; Kevin; GÖLZ; O.** “Negotiating gender during times of crisis in the Islamic Republic of Iran. Visual propaganda from the Iran-Iraq War to COVID-19.” *British Journal of Middle Eastern Studies* 51, no. 2 (2024): 297–315. ISSN 1353-0194. E-ISSN 1469-3542. Dostupné z doi: <https://doi.org/10.1080/13530194.2024.2342177>

**ŠABASEVIČIŪTĖ; Giedrė.** “Women writing in Cairo. Midlife; self-care; and the informal world of literature.” *Journal of Middle East Womens Studies* 19, no. 3 (2023): 317–36. ISSN 1552-5864. E-ISSN 1558-9579. Dostupné z doi: <https://doi.org/10.1215/15525864-10815483>

**TOYOSAWA; Nobuko; KATO; K.** “Introduction. Imperial residue. Ambiguous imperialists and their cultural production.” *Japan Review* 38 (2023): 85–95. ISSN 0915-0986. E-ISSN 2434-3129.

**VIHAN; Jan.** “Historical context and influential interpretations of the six principles of writing theory.” *The International Journal of Chinese Character Studies* vol. 6, no. 2 (2023): 39–76. ISSN 2384-3152. Dostupné z doi: <https://doi.org/10.18369/WACCS.2023.6.2.39>

**VIHAN; Jan.** “Non-duality in the teaching of Vimalakīrti.” *Journal of Dharma Studies* 7, no. 1 (2024): s. 5–26. E-ISSN 2522-0934. Dostupné z doi: <https://link.springer.com/article/10.1007/s42240-023-00155-8>

---

### Kapitoly v cizojazyčných knihách (výběr)

**DARMANTO; Darmanto; RAFLIANA; I.** “The real tsunami in North Pagai. Indigenous survivors living between old and new settlements after the 2010 Mentawai disaster.” In: HUANG; S.-M.; MALY; E.; eds. *Community responses to disasters in the Pacific Rim. Place-making in displacement*. Oxon: Routledge; 2023; s. 127–46. Routledge Pacific Rim Geographies. ISBN 978-1-032-07315-6. Dostupné z doi: <https://doi.org/10.4324/9781003206415>

**LIŠČÁK; Vladimír.** “The Catalan Atlas (1375) The First Portrayal of the Indian Subcontinent as a Peninsula.” In: ROBBINS; Kenneth X.; ed. *Religious, Educational, and Trade Encounters Between Jews and Muslims in South Asia. Jews and Muslims in South Asia*. Maryland: Rajanawab Publishing Maryland; 2024; s. 211–235.

**LOY; Thomas; BALDAUF; Ingeborg.** “Ĥajji Mu‘in.” In: NOELLE-KARIMI; Christine; **LOY; Thomas;** HAAG-HIGUCHI; Roxane; eds. *Literary Modernity in the Persophone Realm: A Reader*. Central Asia. Vienna; 2024; s. 239–249. ISBN 978-3-7001-9376-0.

**LOY; Thomas; HODGKIN; Samuel.** “Iosif Samuilovich Braginskii.” In: NOELLE-KARIMI; Christine; **LOY; Thomas;** HAAG-HIGUCHI; Roxane; eds. *Literary Modernity in the Persophone Realm: A Reader*. Central Asia. Vienna; 2024; s. 347–363. ISBN 978-3-7001-9376-0.

**LOY; Thomas; NOELLE-KARIMI; Christine;** HAAG-HIGUCHI; Roxane. “Introduction.” In: NOELLE-KARIMI; Christine; **LOY; Thomas;** HAAG-HIGUCHI; Roxane; eds. *Literary Modernity in the Persophone Realm: A Reader*. Central Asia. Vienna; 2024; s. 11–45. ISBN 978-3-7001-9376-0.

**LOY; Thomas.** “Narzullāh Ḥaidarī Biktāsh.” In: NOELLE-KARIMI; Christine; **LOY; Thomas;** HAAG-HIGUCHI; Roxane; eds. *Literary Modernity in the Persophone Realm: A Reader*. Central Asia. Vienna; 2024; s. 313–328. ISBN 978-3-7001-9376-0.

**LOY; Thomas.** Redkollegiia. In: NOELLE-KARIMI; Christine; **LOY; Thomas;** HAAG-HIGUCHI; Roxane; eds. *Literary Modernity in the Persophone Realm: A Reader*. Central Asia. Vienna; 2024; s. 329–345. ISBN 978-3-7001-9376-0.

**PTÁČKOVÁ; Jarmila.** “Centralisation of Livestock and Grassland Management Through Cooperatives in Tibetan Pastoral Areas of Qinghai; People’s Republic of China.” In: DEGEN; A. Allan; DANA; Léo-Paul; eds. *Lifestyle and Livelihood Changes Among Formerly Nomadic Peoples*. Springer; 2024; s. 225–42.

**TOYOSAWA; Nobuko.** “Ekiken and Ryūshiken: Mapping Early-Modern Japanese Landscape and Vision.” In: KÖHN; Stephan; ed. *The Commercialization of Knowledge in Edo Period Japan-Publishers; Editors; Print Products; and their Impact on Pre-Modern Cultural Life*. Harrassowitz; 2024; s. 223–243.

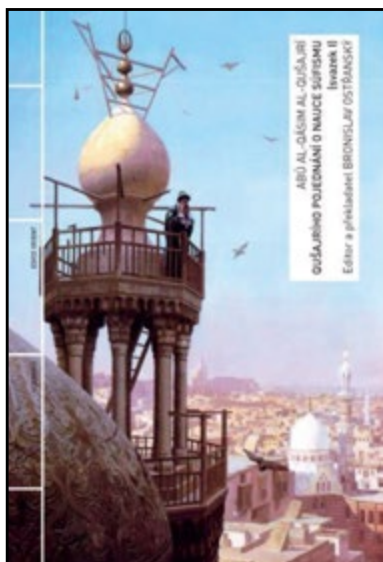
**TŘÍSKOVÁ; Hana.** “Chinese Prosodic Transcription (CHIPROT) and the prediction of prosodic structure.” In: *Studies in Prosodic Grammar / 韵律语法研究*. 9. Beijing: Beijing Language and Culture University Press; 2022; roč. 9 (2022); s. 159–205. ISBN 978-7-5619-6224-4. Dostupné z: <https://hdl.handle.net/11104/0354446>

**TŘÍSKOVÁ; Hana.** “Pronunciation—a neglected topic in textbooks of Standard Chinese?” In: KECSKES; I.; ZHANG; H.; eds. *Chinese as a second language research from different angles*. Leiden: Brill; 2024; s. 231–264. Language Learning and Multilingualism; 1. ISBN 978-90-04-67813-2. Dostupné z: <https://hdl.handle.net/11104/0354198>



### České knihy

**HOLBA, Jiří.** *Apóha. Nominalismus a poznání v buddhistické filosofii.* Praha: Oikúmené; 2024. Edition Oikúmené; Edice Oikúmené; 704. ISBN 978-80-7298-636 -1.



**OSTŘANSKÝ; Bronislav.** *Qušajrího pojednání o nauce súfismu (svazek I).* Praha: Academia; 2024. Orient; Orient; 45. ISBN 978-80-200-3494-6.

### Články, kapitoly v knihách a překlady v češtině (výběr)

**HOLBA, Jiří.** „Buddhismus a etika.“ *Svět Dharmy* 03/2023–01/2024; s. 46–51. ISSN 2788-1075.

**OSTŘANSKÝ; Bronislav.** „O súfismu autenticky.“ *Dingir. Časopis o současné náboženské scéně* 27, no. 4 (2024): 144–144. ISSN 1212-1371.

**PTÁČKOVÁ; Jarmila; KARLACH; Jan.** „Antropologie v socialistické Číně: Od ústřední úlohy při konstrukci národní identity po orámování globální Iniciativy pásma a cesta.“ *Český časopis historický* 2 (2024): 297–322.

**ZOUPLNA; Jan.** „Válka v Evropě: Izrael; ruská invaze a dilema zdrženlivosti.“ In: HORÁK; Slavomír; ed. *Ukrajina mimo Západ. Proč se většina světa nepřidala k podpoře Ukrajiny proti ruské agresi.* Praha: Karolinum; 2024; s. 35–70. ISBN 978-80-246-5901-5.

### Granty a projekty

#### A. Granty

#### 1) Granty od externích poskytovatelů:

##### The Transnational Entanglements of Global Hinduism



GRANTOVÁ AGENTURA ČESKÉ REPUBLIKY

Poskytovatel: Grantová agentura České republiky  
Hlavní řešitel: James Madaio  
Trvání: 2021–2024

Tento projekt se pokouší zaplnit mezeru ve vědeckém chápání moderního hinduismu, moderní jógy a globálních okultních věd, a to prostřednictvím podrobného zkoumání transnacionální komplexity v životě a filosofii Káliprasáda Čandry (1866–1939), široce známého jako Svámí Abhédánanda, a dalších indických učitelů spojených s védántou a teosofií na přelomu 19. a 20. století.

##### Pathways of Literary Professionalization in Twenty-first-century Egypt

Poskytovatel: Grantová agentura České republiky  
Hlavní řešitel: Giedrė Šabasevičiūtė  
Trvání: 2023–2025

Vzhledem k tomu, že literární postupy bývají nezřídka chápány jako jisté řemeslo, je otázka, jak si spisovatelé budují svou profesionální kariéru, prominentním tématem sociologie umění. Na základě sociologických přístupů k profesionalizaci a metod textové analýzy tento projekt zkoumá proces literární profesionalizace na euroamerické periferii na příkladu Egypta. Odlišně od hypotézy, že specifika institucionálního nastavení financování umění v Egyptě jsou zodpovědná za zahájení třídních cest literární formace, doplňuje stávající modely profesionalizace tím, že se zaměřuje

na účinky společenské třídy, pohlaví a věku. Projekt kombinuje biografický přístup ke spisovatelům různých socioekonomických tříd s analýzou jejich literárních textů, aby identifikoval, jak estetické volby, generační identity a institucionální vazby formují cesty literárního sebeutváření i kariéry.

---

### **The Jewish Triangle: Connections and Disruptions in Persianate Jewish Life during the 19th and 20th Centuries**

Poskytovatel: Grantová agentura České republiky  
Hlavní řešitel: Thomas Loy  
Trvání: 2023–2026

Po staletí žili persky mluvící Židé v dnešním Íránu, Střední Asii a Afghánistánu. Židovské komunity ovládané konkurujícími si muslimskými říšemi zůstaly propojeny tradičními obchodními cestami, které usnadňovaly výměnu a mobilitu lidí, zboží a myšlenek uvnitř i mimo to, co bylo konceptualizováno jakožto perská sféra. V době kolonialismu a se vznikem národních států se tyto tradiční sítě narušily a rozpustily, zatímco se objevily nové myšlenky, komunity a sounáležitosti. Navrhovaný výzkum používá koncept „Persianate“ jako rámec k uchopení propletených židovských dějin konce 19. a počátku 20. století mimo znárodněné narativy. Sledování propojení a rozdělení v životě perských Židů v Íránu, Střední Asii a Afghánistánu objasní rozmanitost uvnitř těchto komunit a poskytne lepší pochopení perských společností prizmatem židovské historie.

---

### **Beyond Insecurity: Changing Indigenous People's Foodways in Time of Climate Change in Indonesia (BICOFID)**

Poskytovatel: Grantová agentura České republiky  
Hlavní řešitel: Darmanto  
Trvání: 2024–2027

Na základě antropologie jídla a environmentálních humanitních oborů využívá projekt přístup „Beyond Insecurity“ k prozkoumání dopadu klimatických změn na domorodé způsoby stravování a potravinovou bezpečnost. Zaměřuje se na fyzický

a symbolický význam potravinové nedostatečnosti z emického hlediska a zasazuje empirická zjištění do kontextu ekologického blahobytu původních obyvatel. Studie se soustředí na nejzranitelnější domorodé komunity v Indonésii, které čelí největším dopadům klimatických změn. Kriticky reflektuje globální řízení potravinové bezpečnosti, doplňuje jej etnografickými poznatky a zdůrazňuje lokální znalosti, postupy a zkušenosti.

---

### **Nomádká spiritualita: nestálé buddhistické identity ve východoasijských příhraničních oblastech**

Poskytovatel: Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (OP JAK: MSCA CZ)  
Hlavní řešitel: Martin Blahota  
Trvání: 2024–2026

Tento politicko- a literárněhistorický projekt si klade za cíl zdůraznit význam buddhismu pro identity významných čínských/tchajwanských spisovatelů, kteří v první polovině 20. století žili na rozhraní východoasijských kultur a byli vystaveni útlaku západního a japonského kolonialismu: v čínské diaspoře v Japonsku, v mandžuském pohraničí pod japonskou nadvládou a v japonské kolonii na Tchaj-wanu. Tranzitivní duchovní identifikaci spisovatelů projekt konceptualizuje jako „nomádkou spiritualitu.“

---

### **Nobuko Toyosawa**



Japan Foundation a Toshiba Foundation podpořily Japonské dny ve Velkém mlýnu. Prostředky byly vynaloženy na promítání filmů a také nákup knih a dalších materiálů k výzkumu.



### 2) Zapojení OÚ do Strategie AV21



Strategie Akademie věd ČR reaguje na aktuální společenské výzvy promyšlenou formulací výzkumných programů, založených na spolupráci oborů a institucí při jejich řešení. Orientální ústav se v roce 2023 zapojil do dvou výzkumných programů Strategie AV21:

#### Anatomie evropské společnosti, historie, tradice, kultura, identita

- Literární překlad jako okno do kulturních dějin Evropy (Táňa Dluhošová)
- Orientální studia a bádání (nejen) ve středoevropském prostoru (Tomáš Petrů)

#### Odolná společnost pro 21. století

- 9/11 Legacies Project (Kevin L. Schwartz)
- Resilient Society in Time of Ecological Crises (Darmanto)
- Rethinking Resilience: Climate Justice and Decolonial Perspectives (Meenakshi N Ambujam)

#### Identity ve světě válek a krizí

- Disidenti a ideologie v postideologickém světě (Táňa Dluhošová)
- Hledání a budování identity marginalizovaných skupin (Pavel Hons)
- Jazyk, věda, národ: Podcasty (Ne)bezpečná věda (Ondřej Klimeš)
- Jazyk, věda, národ: Letní škola jazyků (Ondřej Klimeš a Thomas Loy)
- Religionistické encyklopedie: Prostředek k porozumění náboženství (Bronislav Ostřanský)
- Hranice, bezpečnost a identita (Jarmila Ptáčková)

### B. Výzkumné platformy

#### 1) Projekt *Power and Strategies of Social and Political Order*

Interdisciplinární vědecko-výzkumná platforma založená v roce 2015 se zabývá různorodým pojetím moci a s ním spojenými otázkami, relevantními pro studium asijských a blízkovýchodních společností od dávné minulosti až po současnost.

Blíže o aktivitách a publikacích v rámci této platformy viz: <http://power.orient.cas.cz>.

#### 2) Středoasijská platforma

Cílem projektu je přispět k lepšímu poznání Střední Asie, která je v tomto kontextu definována jako oblast od Afghánistánu přes Uzbekistán, Tádžikistán, Turkmenistán, Kyrgyzstán, Kazachstán až po západní Čínu (Sin-ťiang, Tibet) a Mongolsko. Z dlouhodobého hlediska je úsilí soustředěno na upevnění tradice Středoasijských studií na vysokých školách a navázání kontaktů s prestižními výzkumnými institucemi ve střední Evropě. Orientální ústav si klade za cíl vytvořit multidisciplinární platformu, v jejímž rámci by působil jako partner i pro odborníky ze zahraničí, kteří by měli zájem spolupracovat na výzkumných projektech pokrývajících tento region.

Koordinátoři projektu za OÚ: Thomas Loy, Jarmila Ptáčková

Koordinátoři mimo OÚ: Věra Exnerová, Malika Bahovadinova, Olaf Günther, Slavomír Horák

Blíže o aktivitách v rámci této platformy viz: <https://orient.cas.cz/cs/veda-a-vyzkum/vyzkumne-platformy/stredoasijska-platforma/>

### c) Nejvýznamnější popularizační aktivity

Z loňských aktivit na poli popularizace a osvěty lze zmínit například níže uvedené položky:

#### Festival „Eastern Tunes“

Festival asijské hudby a kultury „Eastern Tunes“ (pořádá Jarmila Ptáčková) se již tradičně konal s podporou OÚ v Mikulášovicích na Šluknovsku a jeho cílem bylo oslovit co nejširší škálu zájemců, mj. rodiny s dětmi, a to nejen hudbou, ale též vystoupením divadelních spolků, promítáním, workshopy, kulinářským koutkem atd. Tento



festival měl ohlas v celostátních i lokálních médiích. V roce 2024 se festival uskutečnil dne 13. 7.

#### ■ Účast Orientálního ústavu na Veletrhu vědy

Ve dnech 30. 5. až 1. 6. se v Letňanech konal Veletrh vědy, do kterého Orientální ústav přispěl prezentací činnosti svých badatelů a ukázkou orientálních písem. V rámci akce představil Dr. Jan Vihan svou knihu, která nabídla vhled do jeho výzkumu a příspěvků v oboru. Knihovna Orientálního ústavu představila svůj bohatý fond a zaujala návštěvníky. Knihovníci zorganizovali speciální výstavu se vzácnými materiály a různými asijskými a blízkovýchodními spisy, která zdůraznila rozmanitost a historický význam knihovních fondů. Paní Veronika Danešová navíc vedla origami workshop pro děti, který poskytl praktickou kulturní zkušenost. Tento workshop velmi zaujal zejména mladé účastníky veletrhu.

#### Měsíc autorského čtení

Ve dnech 1. 7. – 3. 8. proběhl v Praze a Brně již 25. ročník Měsíce autorského čtení, který byl letos věnován Tchaj-wanu. V rámci tohoto cyklu přispěli odborníci z Orientálního ústavu Dr. Táňa Dluhošová, Dr. Martin Blahota a Mgr. Šimon Suk téměř s 50 přednáškami a besedami s 31 tchajwanskými autory a veřejností.



### Účast Orientálního ústavu na Týdnu Akademie věd



Ve dnech 3. až 9. 11. se Orientální ústav zapojil do Týdnu Akademie věd a zájemcům o Orient nabídl výstavu o Tibetu na Šluknovsku a několik přednášek v Hybernské.

### Účast v debatě u kulatého stolu



Dne 23. 1. se Dr. Táňa Dluhošová zúčastnila kulatého stolu o prezidentských volbách na Taiwanu v širším kontextu. Událost pořádal Deník N a Sinopsis ve spolupráci s Knihovnou Václava Havla. Dostupné z:

<https://www.facebook.com/KnihovnaVaclavaHavla/videos/738062254651886/>

### Výstava knih o japonské kultuře



V rámci Týdne Akademie věd uspořádal Orientální ústav v kulturním centru Velký Mlýn ve dnech 9. – 13. 11. výstavu knih o japonské kultuře, historii a literatuře. Výstava představila rozmanitou sbírku knih, včetně cenných darů od Japonské nadace a příspěvků renomované japanoložky Irmely Hijiya-Kirschnerové. Výstava vyzdvihla klíčová díla japonské kultury, historie a literatury a nabídla návštěvníkům jedinečnou příležitost prozkoumat vědecké zdroje a prohloubit své znalosti o Japonsku.

### Přednáška s ukázkami 3D modelů architektury

Vědecký pracovník Orientálního ústavu dr. Miroslav Melčák představil dne 21. 5. v Národní galerii 3D modely zničené mosulské architektury v akci nazvané „Ztracená architektura Mosulu. 3D virtuální rekonstrukce zničeného města“.

### Přednášky pro veřejnost a vzdělávací akce pro střední a základní školy

- V kulturním centru Velký Mlýn proběhlo v roce 2024 několik přednášek pro veřejnost, a to přednáška o zenovém buddhismu (dr. Jiří Holba, 22. 4.), přednáška o Tibetu a Východním Turkestánu (dr. Jarmila Ptáčková a dr. Ondřej Klimeš, 30. 5.), přednáška o Orientu a orientalismu (doc. Bronislav Ostránský 19. 11.).
- Vědecká pracovnice Orientálního ústavu dr. Jarmila Ptáčková proslovila dne 13. 3. v rámci festivalu pro Tibet přednášku s názvem „Tibetští pastevci jaků a čínská rozvojová politika“.
- Dne 24. října 2024 proslovil doc. Bronislav Ostránský v rámci Klubu volného času Klecany přednášku, která byla doprovázena besedou na téma odrazy Orientu v českých médiích, literatuře a politice.
- Doc. Bronislav Ostránský představil v Knihovně Václava Havla rozsáhlý komentovaný překlad klenoty súfijského písemnictví *Qušajrjho pojednání o nauce súfismu*. Následovala beseda na téma „Jak Češi poznávali islám a súfismus.“ Beseda proběhla dne 1. 11. 2024.
- Vědecký pracovník Orientálního ústavu dr. Jakub Hrubý pronesl dne 18. 4. 2024 v Městské knihovně přednášku s názvem „Význam dějin Číny a dalších regionů Asie pro porozumění současnému světu.“
- Dne 30. 1. proslovil doc. Bronislav Ostránský v Městské knihovně přednášku o islámské mystice.
- Dne 29. 11. proběhla na gymnáziu Špitálská filmová noci tentokrát věnované lidským právům. V rámci této události byl promítán film *Vražedná pole* na Šrí Lance, po kterém následovala debata vědeckého pracovníka Orientálního ústavu dr. Pavel Honse se studenty a pedagogy.
- Dne 5. 11. 2024 proběhla na gymnáziu v Rumburku debata o kultuře, historii a vztazích Tchaj-wanu s ČR. Debaty se zúčastnili: Ke Liang Ruey – ambasador Tchajpejské hospodářské a kulturní kanceláře, Zbyněk Linhart – senátor za Děčínsko a Ondřej Klimeš – sinolog z Orientálního ústavu Akademie Věd ČR.

Kromě těchto činností zorganizoval Orientální ústav v roce 2024 množství dalších přednášek na vybraná témata pro vážné zájemce z různých pražských středních škol a gymnázií. Řečníky byli odborníci z Orientálního ústavu ale i z jiných institucí.

### Spolupráce s médii a online platformami

OÚ spolupracuje s veřejnými sdělovacími prostředky (zejména Česká televize a Český rozhlas) i s dalšími médii v ČR i v zahraničí, jeho pracovníci pravidelně poskytují konzultace a vystupují s komentáři k aktuálnímu dění v zemích, které jsou předmětem jejich výzkumné činnosti. Významnější mediální výstupy lze dohledat i v archivu aktualit na: <http://www.orient.cas.cz>. Ze spolupráce s českými i zahraničními médii v roce 2024 lze uvést například následující:



- Dne 23. 3. vystoupil vědecký pracovník Orientálního ústavu dr. Ondřej Beránek v pořadu České televize: „Teroristický útok na okraji Moskvy“. Dostupné z: <https://ct24.ceskatelevize.cz/clanek/svet/pozar-po-utoku-v-moskve-je-z-vetsi-casti-uhasen-zranenych-je-115-pres-sedesat-lidi-zemrelo-347438>
- Dne 20. 4. proběhl rozhovor s vědeckým pracovníkem Orientálního ústavu dr. Ondřejem Klimešem pro EuroZprávy: „35 let od protestů v Číně. Země tehdy byla v mnohem svobodnější než Československo; upozorňuje sinolog Klimeš.“ Dostupné z: <https://eurozpravy.cz/rozhovor/35-let-od-protestu-v-cine-zeme-tehdy-byla-v-mnohem-svobodnejsi-nez-ceskoslovensko-upozorňuje-sinolog-klimes.9axde1c0>





- Rozhovor s vědeckým pracovníkem Orientálního ústavu dr. Janem Zouplnou pro EuroZprávy ze dne 17. 3.: „Před 55 lety vedla Izrael poprvé žena. Meirová paradoxně slavila úspěchy spíše v zahraničí; upozorňuje Zouplná“. Dostupné z: <https://eurozpravy.cz/rozhovor/pred-55-lety-vedla-izrael-poprve-zena-meirova-paradoxne-slavila-uspechy-spise-v-zahranici-upozorňuje-zouplna.92zhn31b>
- Rozhovor s vědeckou pracovnící OÚ dr. Táňou Dluhošovou dne 1. 7. V Českém rozhlasu: „O Tchaj-wanu jako hlavním hostu MAC se sinoložkou Táňou Dluhošovou“. Dostupné z: <https://www.mujirozhlas.cz/vizitka/o-tchaj-wanu-jako-hlavnim-hostu-mac-se-sinoložkou-tanou-dluhosovou>
- Rozhovor s vědeckým pracovníkem Orientálního ústavu dr. Ondřejem Klimešem v ČT dne 11. 10.: „Čína staví v Kambodži obří kanál z Mekongu“. Dostupné z: <https://www.ceskatelevize.cz/porady/10316155327-horizont-ct24/224411058051011/>
- Komentář vědeckého pracovníka dr. Ondřeje Klimeše pro Český rozhlas dne 23. 9.: „Doživotí za ‚separatismus‘. Od odsouzení ujgurského kritika Tochtiho čínským režimem uběhlo 10 let“. Dostupné z: <https://web.archive.org/web/20240924010221/>  
[https://www.irozhlas.cz/zpravy-svet/dozivoti-za-separatismus-od-odsouzeni-ujgurskeho-kritika-tochtiho-cinsky-2409230700\\_nel](https://www.irozhlas.cz/zpravy-svet/dozivoti-za-separatismus-od-odsouzeni-ujgurskeho-kritika-tochtiho-cinsky-2409230700_nel)

- Vědecký pracovník Orientálního ústavu dr. Ondřej Klimeš vystoupil dne 13. 11. v Českém rozhlasu: „Výročí ujgurské státnosti připomíná i probíhající nucenou asimilaci. iROZHLAS“. Dostupné z: [https://www.irozhlas.cz/komentare/vyroci-ujgurske-statnosti-pripomina-i-probihajici-nucenou-asimilaci\\_2411131630\\_ava](https://www.irozhlas.cz/komentare/vyroci-ujgurske-statnosti-pripomina-i-probihajici-nucenou-asimilaci_2411131630_ava)



- Dne 12. 4. okomentoval Dr. Jan Vihan pro Český rozhlas vydání stěžejního díla raného buddhismu Vimalakírtyho sūtru. Dostupné z: <https://wave.rozhlas.cz/vic-nez-buddha-o-vimalakirtiho-sutre-s-janem-vihanem-z-orientalniho-ustavu-9172558>
- Dne 17. 1. vědecký pracovník Orientálního ústavu Dr. Ondřej Klimeš komentoval vývoj v Číně pro Českou televizi: „Čínské HDP roste; lidí ale postupně ubývá“. Dostupné z: <https://www.ceskatelevize.cz/porady/10316155327-horizont-ct24/224411058050117/>
- Vědecký pracovník Orientálního ústavu dr. Pavel Hons komentoval dne 5. 6. v rozhlasovém pořadu Ranní Plus výsledky voleb v Indii. Dostupné z: <https://croad.cz/download/audiolog/plus/2024/06/05/07.mp3>



- ◀ Vědecký pracovník Orientálního ústavu dr. Tomáš Petrů komentoval dne 20. 10. v pořadu Studio ČT24 volbu nového prezidenta v Indonésii. Dostupné z (od 33.30 min): <https://www.ceskatelevize.cz/porady/10101491767-studio-ct24/324281206101019/>
- Dne 13. 10. komentoval vědecký pracovník Orientálního ústavu dr. Tomáš Petrů volbu prezidenta v Indonésii: „Novým indonéským prezidentem je Subianto. Z obávaného generála je hvězda sociálních sítí“. Dostupné z: <https://www.mujirozhlaz.cz/za-obzorem/novym-indoneskym-prezidentem-je-subianto-z-obavaneho-general-a-je-hvezda-socialnich-siti>

### d) Vědecká infrastruktura

(výzkumná centra, časopisy, knihovna, elektronické databáze)

#### ■ Výzkumné centrum na Tchaj-wanu

Výzkumné centrum OÚ na Tchaj-wanu bylo otevřeno v prosinci roku 2015. Centrum působí při Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei. Smyslem centra, coby zahraniční pobočky OÚ, je sloužit jako platforma ke zprostředkovávání a posilování akademické výměny mezi českými a tchajwanskými badateli a institucemi. Centrum vedle dalších odborných aktivit organizuje pobyt badatelů z OÚ a ve spolupráci s FF UK též doktorských studentů. Vedoucím výzkumného centra je dr. Kevin Huang. Více k aktivitám centra: <http://orient.cas.cz/cs/lide/pobočka-taiwan/>

#### ■ Sdílené vědecké pracoviště v Istanbulu

Sdílené pracoviště Orientálního ústavu v Istanbulu vzniklo v rámci spolupráce s Orient-Institutem v Istanbulu, renomovanou turkologickou institucí spojenou s nadací Maxe Webera. Toto centrum v Istanbulu v současnosti nabízí vědeckým pracovníkům ústavu možnost práce v terénu, výzkum v archivech i přednáškovou činnost.

### ■ Časopisy

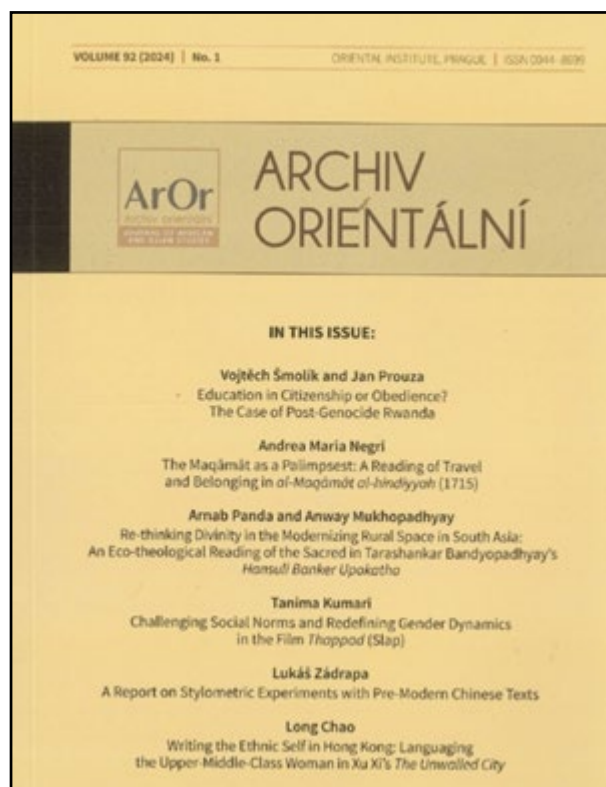
Orientální ústav vydává dva časopisy Archiv orientální a Nový Orient a připravuje akvizici časopisu Mongolica.

#### Archiv orientální

(ISSN 0044-8699) je mezinárodní recenzovaný časopis založený roku 1929 při OÚ. První číslo, editované Bedřichem Hrozným, uveřejnilo články z egyptologie, asyriologie, arabistiky a indologie. Tematický rozsah se od té doby rozšířil i o další orientalistické disciplíny, včetně např. sinologie či afrikanistiky. Na rozdíl od jiných specializovaných časopisů si ArOr uchoval svou geografickou a tematickou diverzitu, s jedním nezbytným předpokladem: všechny příspěvky musí být založeny na primárních zdrojích. V současné době časopis vítá především články věnující se dějinám, náboženstvím, jazykům a literaturám Asie, Blízkého východu a Afriky. ArOr je indexovaný v Art & Humanities Citation Index (AHCI) od Thomson Reuters a Scopusu od Elsevieru. Vedle tištěné podoby je dostupný rovněž elektronicky přes EBSCO a ProQuest. Impact factor: 0,1, H Index časopisu: 7. Časopis vychází třikrát ročně.

[www.aror.orient.cas.cz](http://www.aror.orient.cas.cz)





Šéfredaktor: **Sergio Alivernini**

Redakční tým: **Anna Křivánková, Pavel Hons, Stefano Taglia, Nobuko Toyosawa, Oliver Weingarten, Martin Blahota, Kevin Huang**

Mezinárodní redakční rada:

**Claus Ambos**, Julius-Maximilians-Universität, Würzburg

**Marc Aymes**, Center for Turkish, Ottoman, Balkan, and Central Asian Studies, Paris

**Raj Sekhar Basu**, University of Calcutta, Kolkata

**Marilyn Booth**, University of Oxford

**Nicola Di Cosmo**, Institute for Advanced Study, Princeton University

**David Der-wei Wang**, Harvard University

**Hans van Ess**, Ludwig-Maximilians University, Munich

**Wang Fansen**, Academia Sinica, Taipei

**Imre Galambos**, Cambridge University

**Salvatore Gaspa**, University of Padua

**Şükrü Hanioglu**, Princeton University

**Robert Hellyer**, Wake Forest University, Winston-Salem

**Ann Heylen**, National Taiwan Normal University (NTNU), Taipei

**Nathan W. Hill**, School of Oriental and African Studies, London

**Konrad Hirschler**, Free University, Berlin

**Abdülhamit Kırmızı**, Şehir University, Istanbul

**Jana Mynářová**, Univerzita Karlova

**Valerio Pisaniello**, University of Verona

**Cyrus Schayegh**, Graduate Institute of International and Development Studies, Geneva

**Jan Sýkora**, Univerzita Karlova

**Robert Tierney**, University of Illinois, Urbana-Champaign

**Charles Tripp**, School of Oriental and African Studies, London

### **Nový Orient**

(ISSN 0029-5302) je recenzovaný odborný časopis založený v roce 1945. Cílem časopisu je seznamovat českou odbornou i laickou veřejnost s realitou zemí Asie a Afriky a podporovat věcnou informovanost o nich. Odborné články časopisu *Nový Orient* nabízí svým čtenářům vyvážený vhled a hluboký informační kontext do problematiky dějin, náboženství, materiální kultury, současné politiky i jazyků a literatur asijských a afrických zemí. Časopis vychází třikrát ročně.

Šéfredaktor: **Jakub Hrubý**

Redaktorka: **Anna Křivánková**

Redakční rada:

**Luboš Bělka**

Daniel Berounský  
Josef Kandert  
Attila Kovács  
Jitka Malečková  
Jan Marek  
Tomáš Petru  
Gabriel Pirický  
Jiří Prosecký  
Miroslav Šedivý  
Zdenka Švarcová  
Lukáš Zádřapa

### ■ Knihovna

Vedoucí knihovny: **Reysa Alenzuela, Ph.D., MLIS**

Tým knihovny: **Veronika Danešová, Sabina Dubovská, Mgr. Václav Paštěka, Bc. Zuzana Kvapilová, Jan Vihan, Ph.D., Mgr. Šimon Suk, Mgr. Linda Szabóová.** V rámci programu VISK získala knihovna dotaci od Ministerstva kultury na podporu retrokatalogizace. Tyto finanční prostředky umožnily rozšířit knihovnický tým o čtyři nové členy: **Mgr. Kateřinu Zikmundovou** (mongolské zdroje), **Bc. Prokopa Singera** (arabské zdroje), **M.A. Aung Kyaw Mina** (barmský fond) a **Mgr. Matěje Valoška** (korejské zdroje).

### Základní údaje

Knihovna Orientálního ústavu byla založena v roce 1929 a od té doby získala rozsáhlé a jedinečné sbírky knih, časopisů a rukopisů, které čítají téměř 300 000 položek. Patří tak k největším knihovnám v rámci ústavů Akademie věd České republiky. Do konce roku 2024 se počet akvizic zvýšil o 740 titulů, což dále obohatilo její fondy. Knihovna také pokračovala v rozšiřování své digitální sbírky a poskytovala výzkumným pracovníkům a vědcům lepší přístup k online zdrojům. V roce 2024 nabídla celkem 231 e-knih a 423 titulů e-časopisů, které podporují širokou škálu akademických oborů. Mnoho z těchto e-zdrojů pochází z produkce Cambridge Core, která je součástí českého konsorcia Elib, jehož je Orientální ústav členem. Kromě poskytování cenných výzkumných materiálů podporuje Cambridge Core také publikování s otevřeným přístupem, což dále zlepšuje vědeckou komunikaci a šíření znalostí. Posílením své digitální nabídky je knihovna i nadále

připravena uspokojovat vyvíjející se potřeby své výzkumné komunity.

Vedle hlavní knihovny patří pod Knihovnu Orientálního ústavu také některé menší dílčí knihovny.

**Lu Sünova knihovna**, založená v roce 1952 a obsahující jedinečnou sbírku téměř 70 tisíc čínských zdrojů. Obsahově soustřeďuje bohatý materiál z nejrůznějších oborů týkající se Číny. Jádrem knihovny představují knihy věnované literatuře (především moderní čínské literatuře z období let 1919–1949), literární kritice a historii. Je zde rovněž i bohatá sbírka pramenů ke studiu čínského divadla, čínské lidové slovesnosti, náboženství atd. Knihovna dále vlastní sbírku *congshu*, ucelených souborů děl ze všech oblastí čínské vzdělanosti, které bývaly čas od času vydávány, aby se jednotlivá díla uchránila před ztrátou. Většinu *congshu* tvoří reprinty z první poloviny 20. století, ale jsou mezi nimi i díla vydaná v 18. a 19. století. Nejstarší je *Han Wei congshu* z roku 1791. Knihovna kromě toho vlastní i další zajímavá díla, jako např. Taoistický kánon o 1120 svazcích – *Daozang* nebo sbírku 224 místních kronik, *difangzhi*, z nichž více než polovina není uvedena v Hervouetově *Catalogue des monographies locales chinoises dans les bibliothèques d'Europe* (Paris 1975). Knihovna má ve svém majetku rovněž různá zajímavá periodika z 1. poloviny 20. století, z nichž většina se opět týká literatury a literární kritiky. Je to např. kompletní vydání *Xiaoshuo yuebao* (1910–1931) a *Xin qingnian* (1915–1926).

**Fairbankova knihovna** – John King Fairbank (1907–1991), profesor historie na Harvardově univerzitě a zakladatel moderních čínských historických studií v USA, daroval anglickou část své osobní knihovny OÚ. Knihovna, inagurovaná v roce 1994, tak obsahuje zhruba 1600 knih v angličtině o čínských dějinách, kultuře, ekonomice a americko-čínských vztazích.

**Korejská knihovna**, která byla založena roku 1958. V tomto roce OÚ obdržel darem několik set knih a periodik od Akademie věd Korejské lidové demokratické republiky. Většina těchto knih byla vydána v 50. letech, zvláště po korejské válce. Fond knihovny zahrnuje asi 3500 knih, z nichž starší část je zejména severokorejského původu.



**Tibetská knihovna**, založena rovněž v roce 1958, kdy byla zakoupena úplná sbírka tibetského buddhistického kánonu Kandžur a Tandžur z východotibetského města Derge. Kromě nich knihovna obsahuje další unikátní materiály.

**Tchajwanské centrum sinologických informačních zdrojů** (TCSIZ), zřízené v roce 2014 ve spolupráci s Národní ústřední knihovnou Tchaj-wanu (NCL). Účelem TCSIZ je zpřístupnění sinologické literatury v čínštině darované NCL a zpřístupnění všech elektronických informačních zdrojů (zejména fulltextových databází a elektronických knih a přístupu do databáze čínských vzácných tisků) dostupných v NCL i jiných akademických pracovištích na Tchaj-wanu (např. Academia Sinica).

### Digitalizační iniciativy knihovny

Knihovna také digitalizovala 10 tibetských starých tisků a rukopisů, jejichž doba vzniku sahá od 18. století do poloviny dvacátého století. V současné době je kontrola dokončena. Dokumenty jsou dostupné v Digitální knihovně AV ČR. Dostupné zde:

<https://kramerus.lib.cas.cz/search?q=tibet>

### Knižní dary

Počty knih se nadále rozšiřují také díky štědrým darům. Mezi významné příspěvky patří Taiwan Resource Center for Chinese Studies, dar z pozůstalosti Martina Slobodníka, Antony Zalmay Collection a cenné dary od iránského velvyslanectví

a filipínského velvyslanectví. Tyto přírůstky významně obohatily fond knihovny, zejména v iránských, filipínských a dalších regionálních studiích, a dále upevnilly její roli jako životně důležitého zdroje pro výzkum a akademickou excelenci.

### Podpora výzkumu

V roce 2024 Knihovna Orientálního ústavu pokračovala v usnadňování meziknihovnických služeb na národní i mezinárodní úrovni a zpracovala celkem 61 požadavků, přičemž 57 z nich bylo úspěšně vyřešeno.

Knihovna se aktivně podílela na národních meziknihovnických výpůjčních službách, což usnadňovalo výměnu zdrojů mezi institucemi napříč Českou republikou. Celkem 34 tištěných dokumentů bylo zapůjčeno jiným knihovnám v ČR, 14 tištěných dokumentů bylo zapůjčeno pro

podporu uživatelů knihovny. Kromě toho knihovna poskytla 17 kopií dokumentů jiným institucím a získala 4 kopie od partnerských knihoven pro splnění výzkumných a akademických potřeb. Tyto snahy odrážejí závazek knihovny sdílet zdroje a zlepšovat přístup k vědeckým materiálům v rámci národní sítě. Knihovna OI navíc pokračovala v podpoře mezinárodní vědecké spolupráce prostřednictvím svých meziknihovnických výpůjčních služeb. Celkem 4 tištěné dokumenty byly zapůjčeny zahraničním knihovnám, 19 tištěných dokumentů bylo zapůjčeno pro výzkumné potřeby jejich uživatelů. Knihovna dále poskytla 2 kopie dokumentů mezinárodním institucím a získala 4 kopie ze zahraničních knihoven.



*Výstava knih během Japonských dnů*

Dne 12. listopadu 2024 navštívil Orientální ústav velvyslanec Filipín v České republice Eduardo Martin R. Meñez, aby se dozvěděl více o jeho výzkumných prioritách a probíhajících projektech. Setkání zahrnovalo diskusi o možné spolupráci a zúčastnili se ho ředitelka OÚ Dr. Táňa Dluhošová, vedoucí Oddělení Východní Asie Dr. Jakub Hrubý, vedoucí Reysa Alenzuela a generální konzulka Indhira C. Bañares. Velvyslanec Eduardo Martin R. Meñez a madam Marissa Meñezová. Během své návštěvy velvyslanec Meñez formálně předal ředitelce OÚ výtisk antologie *Frontiers of Foreign Policy: Essays on Philippine Soft Power*. Velvyslanec si také prohlédl jeho filipínskou sbírku knihovny Orientálního ústavu. Zprávu z návštěvy naleznete zde <https://businessmirror.com.ph/2024/11/28/pragues-oriental-institute-welcomes-new-book-on-philippine-soft-power/>



▲ ▲ (Zleva doprava)  
Ředitelka OÚ Dr. Táňa Dluhošová  
a vedoucí Oddělení Východní  
Asie Dr. Jakub Hrubý s generální  
konzulkou C. Bañaresovou  
a velvyslancem Meñezem

▲ Velvyslanec Meñez (uprostřed),  
paní Marissa Meñez (třetí zlova),  
a generální konzulka Bañares  
(pátá zleva) s týmem knihovny  
Orientálního ústavu

► Vedoucí knihovny  
Dr. Reysa Alenzuela provází  
po knihovně velvyslance Meñez,  
paní Marissu Meñezovou  
a generální konzulku  
Bañaresovou





### Aktivity dalšího profesního rozvoje

V neustále se vyvíjejících funkcích knihoven je nezbytný neustálý profesní rozvoj (CPD), aby bylo možné se vyrovnat s novými trendy, které významně mění dynamiku role knihovny. Udržování aktuálních informací zajišťuje, že knihovníci jsou vybaveni nejnovějšími dovednostmi a znalostmi, které jim umožňují přizpůsobit se měnícímu se technologickému a informačnímu prostředí. Aktivita CPD v knihovně OÚ se stávají dynamičtějšími s větší účastí a prezentacemi prováděnými týmem knihovny na mezinárodní úrovni.

V rámci přípravy na oborovou reorganizaci knih v knihovně se knihovníci z Orientálního ústavu zúčastnili specializovaného školení zaměřeného na principy a postupy katalogizace. Školení vedly Ing. Jitka Herrmannová, specialistka katalogizace Hlavní knihovny České republiky, a Mgr. Marie Balíková z Oddělení národních věcných autorit a Zpracování faktů (Národní knihovna České republiky Centrální depozitář). Jednodenní školení poskytlo příležitost objasnit si katalogizační postupy a získat hlubší pochopení teoretických základů katalogizačních principů. Poznatky získané během tohoto školení budou nápomocné při zdokonalování přístupu knihovny ke katalogizaci a zvýšení celkové efektivity správy fondů.

Reysa Alenzuela, vedoucí knihovny, se ve dnech 20. – 21. března 2024 zúčastnila summitu Open Access Summit, který se konal na Středoevropské univerzitě. Akce sponzorovaná Open Society University Network a Středoevropskou univerzitou byla zdarma a otevřená všem a poskytla cennou platformu pro diskuse o otevřeném přístupu (OA) a otevřené vědě.

Důvodem účasti hlavního knihovníka bylo získání hlubšího porozumění transformačních dohod v rámci širšího hnutí Open Science. Znalosti získané z tohoto summitu by měly přispět k pokračujícímu úsilí Knihovny Orientálního ústavu o podporu iniciativ otevřené vědy a posílení její strategie otevřeného přístupu.

### Přednášky, prezentace a účast na konferencích

Veronika Danešová, knihovnice Lu Xunovy knihovny, se zúčastnila konference European Network of Korean Resources Specialists, která se konala na Collège de France v Paříži ve dnech 16. – 18. května 2024 a byla financována Korea Foundation. Prezentovala o bohatých a jedinečných zdrojích v Korejské knihovně Orientálního institutu.

Paní Danešová se také zúčastnila konference EASL, která se konala ve Staatsbibliothek v Berlíně ve dnech 4. až 6. září 2024 a byla plně financována Orientálním ústavem. Představila předběžný přehled dětské literatury v knihovně Lu Xun.

Reysa Alenzuela, hlavní knihovnice, získala konferenční grant od LIBER k účasti na 53. výroční konferenci LIBER, která se konala od 3. do 5. července 2024 v CUT Limassol na Kypru.

Dr. Alenzuela byla pozvána jako jeden z hlavních řečníků během 8. mezinárodní konference o zkoumání informačních služeb a knihovnických technologií pro novou generaci (I-LISS 2024), která se konala ve dnech 19. až 20. července 2024 na SRM Institute of Science and Technology v Tamilnádu v Indii, kde přednesla prezentaci na téma „Iniciativy otevřené vědy v knihovnách: Utváření vědeckého prostředí“. Na této konferenci se sešlo více než 500 knihovníků, informačních vědců, výzkumných pracovníků a profesorů knihovnických a informačních studií/přírodních věd. Dr. Alenzuela také předsedala technické sekci 3, společně s kolegou z Georgetownské univerzity v Dauhá v Kataru přednesla příspěvek „Knihovnická výuka, gramotnost v oblasti umělé inteligence a akademická integrita: Reflexivní postoj“ a byla jedním z diskutujících panelů na téma knihovnické služby nové generace a vzdělávání v oblasti informačních technologií.



Webinář na téma „Generativní umělá inteligence podporuje poslání knihoven: rizika a příležitosti“ (Příspěvek Dr. Alenzuely: „Umělá inteligence a inkluзивita: vyhledávání informací v neanglických textech“).

V roce 2024 se vedoucí knihovny Orientálního ústavu aktivně podílela na 14 mezinárodních akcích, kde sdílela odborné znalosti o knihovnách, umělé inteligenci a udržitelném rozvoji v Asii, na Středním východě a v USA. Prezentovala na téma „Škálování výzkumu s PIDy: Objevitelnost v blízkovýchodních, severoafrických a asijských studiích“ na PIDFestu v Praze. Přednesla také přednášky a projevy na globálních webinářích, včetně webinářů na téma „Knihovny a SDGs z globální perspektivy“, kterých se zúčastnilo více než 3000 účastníků z Asie (většinou z Filipín). Stejná přednáška byla prezentována na Myanmarské knihovnické asociaci v listopadu 2024. Dr. Alenzuela byla také jedním z panelových diskutérů na téma „AI a inkluзивita: Vyhledávání informací v neanglických textech“ na webináři v květnu 2024 pořádaném podvýborem pro cíle udržitelného rozvoje Americké asociace knihovníků (ALA-IRC), který diskutoval o rizicích a příležitostech generativní umělé inteligence v knihovnách. Mezi další přednášky, prezentace a workshopy patří:

- Hlavní řečník. „Analýza dat v knihovnách a potenciální vliv na zúčastněné strany.“ (Online) Sjednocená arabská indexová akademie, Egypt. 10. prosince 2024.
- Přednášející. „Kvalitativní a kvantitativní výzkumné metody ve výzkumu v sociálních a humanitních vědách: analýzy z primárních zdrojů v databázích.“ Univerzita Karlova v Celetné, Praha, Česká republika. 10. prosince 2024.
- Přednášející. „Rukopisy a paměť: Znalostní instituce při podpoře výzkumu SSH.“ Univerzita Karlova v Celetné, Praha, Česká republika. 10. prosince 2024.
- Diskutant. „Odvaha vést; Náš příběh, Den ženského fóra.“ Velvyslanectví Filipín v České republice. 8. října 2024.
- Moderátor. Hybridní fórum na téma „Posílení postavení euro-filipínských občanů v České republice prostřednictvím gramotnosti a kulturního propojení prostřednictvím příběhů“. Evropská síť filipínské diaspory v České republice (ENFiD-CZ) ve spolupráci s Velvyslanectvím Filipín v Praze. Velvyslanectví Filipín v České republice. 24. srpna 2024.
- Moderátorka. „Vícejazyčné schopnosti výzkumných asistentů řízených umělou inteligencí: Zkoumání přesnosti načítání vyhledávání v neanglickém jazyce.“ LIBER 2024. Knihovna Kyperské technické univerzity, Limmasol, Kypr. 3. – 5. července 2024.
- Přednášející. „Knihovny a SDGs z globální perspektivy.“ CE-Logic & SDG Sulong . Webinář na téma „Kde jsme teď?: Příprava filipínských knihoven k dosažení cílů SDGs“ 31. července 2024.
- Přednášející. „Umělá inteligence a inkluзивita: vyhledávání informací v neanglických textech.“ Výbor pro mezinárodní vztahy Asociace amerických knihovníků (ALA-IRC) Podvýbor pro cíle udržitelného rozvoje OSN. Webinář na téma „Generativní umělá inteligence podporuje poslání knihoven: rizika a příležitosti“, 21. května 2024.
- Přednášející. „Informatika pro udržitelný rozvoj: Využití dat a technologií k dosažení Agendy OSN 2030“ 11. – 14. ledna 2024. Mezinárodní konference o multidisciplinárních přístupech k SDGs a setkání partnerů. Rajagiri Vysoká škola sociálních věd (autonomní), Kalamassery – 683104. Kochi, Kerala. Indie.



### Elektronické databáze

Pracovníci OÚ se vedle své badatelské činnosti věnují i tvorbě odborných digitálních databází, platform a programů. Databáze jsou zdarma přístupné na internetu.



#### Tibetsko-anglicko-český slovník

Trojazyčný kontextový slovník. Testovací verze vytvořená spoluprací OÚ, Humboldtovy univerzity a Linguatools Berlin, s finanční podporou výzkumného programu „Formy a funkce komunikace“ Strategie AV 21.

<https://linguatools.info/tibendicts>



#### TBIO (Taiwan Biographical Ontology)

Databáze obsahuje biografické informace o tchajwanských elitách a je určena k prosopografickému studiu. Momentálně obsahuje informace o téměř 20 tisících lidech a 50 tisících organizací.

<http://tbio.orient.cas.cz>



#### Mosul

Projektové stránky obsahují průběžně aktualizované informace o hlavních zničených historických památkách v Mosulu pod vládou Islámského státu (2014–2017). V prostředí 3D virtuálního modelu byl také natočen dokumentární film o *Svatyni imáma 'Awnuddína*, jež představuje nedoceněný klenot mosulské středověké architektury. Realizační tým: Dr. Miroslav Melčák (OÚ), doc. Mgr. Karel Nováček (UPOL) ve spolupráci s grafickým studiem Nyx Alexander.

<http://www.monumentsofmosul.com>

#### Vzácné ročníky tibetských periodik

Periodika pochází z oblasti středního a východního Tibetu z 50. let 20. století, tedy z období počátku okupace tibetských oblastí armádou Čínské lidové republiky. Noviny v tibetském a později i čínském jazyce obsahují jedinečnou dokumentaci tohoto klíčového období v novodobé sino-tibetské historii a jsou vzácným zdrojem informací o tehdejší situaci i postupech čínské propagandy. Výtisky v archivu OÚ patří k posledním na světě. Databáze je před dokončením.

#### Digitalizace mikrofilmů z archivu OÚ

Od roku 2020 v OÚ probíhají práce na projektu digitalizace mikrofilmů z archivu knihovny OÚ ve spolupráci s oddělením digitalizace Národní knihovny ČR. Do digitální podoby jsou konvertovány mikrofilmy pořízené v Indickém národním archivu v r. 1963 (Reports on Native Papers) a mikrofilmy se starými hindskými rukopisy pořízenými v Rádžasthánu v r. 1980.

## 2. Mezinárodní vědecká spolupráce

### a) Mezinárodní poradní sbor

V roce 2019 došlo k vytvoření mezinárodního poradního sboru (International Advisory Board) OÚ ve složení:

- **Mareile Flitsch**, University of Zurich, Director of the Ethnographic Museum and Professor at the Department of Social and Cultural Anthropology
- **David Howell**, Harvard University, Professor of Japanese History
- **Eberhard Kienle**, Sciences Po/CNRS, Directeur de recherche
- **Gudrun Krämer**, Freie Universität Berlin, Professor of Islamic Studies, member of the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities and the German National Research Council
- **James Leibold**, La Trobe University, Melbourne, Professor in Chinese Politics and Asian Studies
- **Madeleine Reeves**, University of Manchester, Senior Lecturer in Social Anthropology
- **Atreyee Sen**, University of Copenhagen, Professor of Anthropology
- **Martin Slama**, Institute for Social Anthropology, Austrian Academy of Sciences
- **Naghmeleh Sohrabi**, Brandeis University, Professor, Charles (Corky) Goodman Chair in Middle East History

### b) Pořádání mezinárodních akcí a konferencí

**Translation of Taiwanese literature in dialogue with the publishing industry.** Ve dnech 16. – 18. července proběhla v Brně pod záštitou Strategie AV21 a Větrných mlýnů série přednášek a čtení věnujících se současné tchajwanské literatuře. Akce se zúčastnilo značné množství tchajwanských spisovatelů ale i badatelů zabývajících se problematikou Tchaj-wanu.

**Shifting borders in the Himalayas.** Dne 19. 4. proběhl v Praze pod záštitou Strategie

AV21 mezinárodní workshop, který se zabýval problematikou pohraničních sporů a politiky v pohraničních oblastech Himálaje.

#### **Caste and identity in contemporary India.**

Mezinárodní workshop zorganizovaný v Praze dne 19. června pod záštitou Strategie AV21 se pokusil zmapovat problematiku kasty a kastovní identity v současné Indii, a to z různých úhlů pohledu a také v různých společenských vrstvách.

**Studying arts anthropologically: what to do with texts?** Ve dnech 2. – 6. 9. zorganizoval vědecká pracovnice Dr. Giedrė Šabasevičiūtė mezinárodní workshop, který se pokoušel zmapovat metodologii integrace umění v antropologickém výzkumu.

### c) Přednášky na mezinárodních konferencích a workshopech:

**ALIVERNINI; Sergio.** “Chronicles of the Earth. An analysis of third millennium Mesopotamian landscapes through written sources.” online; Bioarchaeology in Mesopotamia [Workshop]; 29. února – 2. března 2024.

**BLAHOTA; Martin.** “Nostalgia for the Countryside in a Decadent City: A Case of Manchurian Literary Resistance to Western Imperialism.” Tallinn; European Association for Chinese Studies Biennial Conference. 27. – 30. srpna 2024.

**DARMANTO; Darmanto; DUILE; T.** “Values; social totality/integration; and the other. A Turnerian perspective.” Berlin; Pluralizing the Value of Things. 3. – 5. června 2024.

**DARMANTO; Darmanto; SIHOTANG; L.; SILALAH; D.; NI'AM; L.; ASTUTI; R.** “Is it just a ‘project’? Indonesia food estate and its effect in North Sumatra.” Bogotá; International Conference on Global Land Grabbing / Conferencia Internacional sobre Acaparamiento Global de Tierras; 19. – 21. března 2024.

**HONS; Pavel.** “Building caste identity through literature – Dalit writing a bit differently.” Praha;



Caste and Identity in Contemporary India; 19. června 2024.

**HRUBÝ; Jakub.** “Lu Ji’s Disputing the Fall of Wu: Between Apologia of a Vanquished State and Family Remembrance.” Münster; Early Medieval China Workshop; 3. – 5. května 2024.

**KLIMEŠ; Ondřej.** “Uyghur periodicals of 1930s and 1940s.” Munich; Community Building across New Boundaries: Minorities and Diasporic Networks in Islamicate Print Culture; 19. – 20. ledna 2024.

**LOY; Thomas.** “Haim Abraham: Borderland Encounters and Economic Practices of a Jewish Merchant between Afghanistan; Iran; and Central Asia.” FU Berlin; Borderland Capitalisms Reconsidered: Economic Practices and Contested Resources in (Post-)Imperial Siberia and Central Asia (1822–1929); 1. – 2. února 2024.

**LOY; Thomas.** “Jewish Marv: Colonial Encounters and Economic Practices Between Afghanistan; Iran and Central Asia.” Tbilisi; At the Crossroads of Cultures: The Jews of Central Asia and the Caucasus; 7. – 9. června 2024.

**MADAIO; James; ODYNIEC; P.** “How to become a yogi. Literary resources and the pedagogy of bliss in the Pañcadaśī.” [delivered at round table Practices of self-transformation in Indian philosophy]. Rome; World Congress of Philosophy. Philosophy across Boundaries; 1. – 8. srpna 2024.

**MADAIO; James.** “Image; screen; and awareness. Philosophical resources for ecological non-dualism.” Ascona; Nature; Theosophy and Related Esoteric Currents. International Theosophical History Conference; 16. – 17. listopadu 2024.

**OSTŘANSKÝ; Bronislav.** “Sufi dreams as a means of spiritual guidance: the example of al-Risāla al-Qushayriya.” The 2024 Annual Conference of the British Association for Islamic Studies (BRAIS), Leeds, UK, 20. – 21. května 2024.

**PETRŮ; Tomáš.** “Interwar “globetrotters” from Czechoslovakia and their contribution to writings

on Southeast Asia.” University of Amsterdam; EUROSEAS Conference. 23. – 25. srpna 2024.

**PTÁČKOVÁ; Jarmila.** “Negotiating frontier mobility in Eastern Nepal.” Praha; Shifting borders in the Himalayas Policies; power and the transformation of local identities along the border of the PRC; 19. dubna 2024.

**SCHWARTZ; Kevin.** “The shrine defense: Past; present; and future.” Regensburg; Zentralasien trans/regional Workshop; 08. – 09. listopadu 2024.

**TOYOSAWA; Nobuko.** “The Place of Ecology in Matsudaira Sadanobu’s Gardens.” University of California; Los Angeles; Open Edo: Diverse; Ecological; and Global Perspectives on Japanese Art; 2. února 2024.

**VIHAN; Jan.** “Rooting the Worldview in the script: philosophical reading of the Shuowen Jiezi.” Tallinn; European Association for Chinese Studies Biennial Conference. 27. – 30. srpna 2024.

**ZOUPLNA; Jan.** “The Birth of the Union of Zionists-Revisionists: the Founders; the Issues and the Specifics of the “Zionist right” in the 1920s.” Sde Boker; 100 Years of the Zionist Right: What Have We Learned Thus Far and Where Is Research Headed; 16. – 18. září 2024.

### d) Přednášky na zahraničních a domácích univerzitách a dalších institucích

**HRUBÝ; Jakub.** „Syn nebes v roli císařotvůrce – podpora královských uprchlíků během severních a jižních dynastií.“ Praha; Česko-slovenská sinologická konference; 16. – 17. listopadu 2024.

**HUANG; Kuan-yun.** “The Cook; the Crow; the Hunchback; the Hare.” Berkeley; 10. října 2024.

**HUANG; Kuan-yun.** 宮崎市定、錢鍾書與清代學術的一樁公案 [pr]. Taichung; 29. března 2024.

**KLIMEŠ; Ondřej.** „Strach je jako stín; nemizí. Národnostní politika KS Číny v Xinjiangu jako

případová studie státního terorismu.“ Praha; Česko-slovenská sinologická konference 16. – 17. listopadu 2024.

**KLIMEŠ; Ondřej.** „Jazyk; věda a národ ve zkoumání strategických regionů.“ Praha; Identity ve světě válek a krizí. Konference výzkumného programu Strategie AV21; 23. října 2024.

**LOY; Thomas.** „Jüdisches Zentralasien: Die Bucharischen Juden im 19 und 20. Jhd.“ Philips



Universitaet Marburg; 11. ledna 2024.

**MADAIO; James.** “Others without otherness. Ramchandra Gandhi and the mirror of consciousness.” Sri City; Andhra Pradesh; 28. února 2024.

**MADAIO; James.** “Ramchandra Gandhi and the mirror of consciousness.” Delhi; The Daya Krishna Lectures on Philosophy; 29. ledna 2024.

**MELČÁK; Miroslav.** “Revisiting the Architectural Legacy of Sultan Badr al-Din Lu’lu’: Historiographical and Epigraphical Evidence.” Orient-Institut Istanbul; 15. listopadu 2024.

**PTÁČKOVÁ; Jarmila.** “Urbanisation of rural areas of the PRC.” Kathmandu; Kathmandu University; Seminar on global urbanisation; 18. listopadu 2024.

**ŠABASEVIČIŮTĚ; Giedrė.** “In the cracks of the welfare state. Midlife and literary self-making in Cairo.” Berlin; 23. května 2024.

**SCHWARTZ; Kevin.** “US foreign policy; Middle East studies; and the lives of others.” Berkeley;

California; Department of Middle East Languages and Cultures Commencement Ceremony; 10. května 2024.

**TŘÍSKOVÁ; Hana.** „Zdalipak je výslovnost v učebnicích čínštiny zanedbávaným tématem?“ Praha; 16. výroční česko-slovenská sinologická konference; 16. – 17. listopadu 2024.

**TŘÍSKOVÁ; Hana.** “Major prosodic features of Chinese: four tutorials (Hanyu yunlü tezheng de zhuyao neirong) 1–2.” Peking; 17. – 20. října 2024.

**TŘÍSKOVÁ; Hana.** “Annotating Chinese prosody: Chinese Prosodic Transcription (CHIPROT) \and the prediction of commonly weakened morphemes.” Peking; 15. října 2024.

**VIHAN; Jan.** „Rovnost neklade na roveň: Čuang potkal Wu-kou-čchenga.“ Praha; Česko-slovenská sinologická konference. 16. – 17. listopadu 2024.

Vedle odborných příspěvků a konferencí v akademické sféře, popularizačních a osvětových přednášek se Orientální ústav také podílí na transferu znalostí směrem ke státním institucím či podnikatelským subjektům, a to formou školení, konzultací či expertíz. Za rok 2024 lze z této oblasti zmínit zejména školení Bronislava Ostřanského na téma „Islám a aktuální dění na Blízkém Východě“ realizované na letecké základně Prahy Kbely v rámci účasti České republiky v projektu „Multinational observers“ na Sinajském poloostrově.

### e) Zahraniční výzkumné cesty:

Zahraniční cesty za účelem terénního výzkumu, navazování nové a prohlubování stávající spolupráce či opatřování pramenů a literatury. Tento seznam neobsahuje zahraniční cesty vykonané za účelem přednášky na konferenci, workshopu nebo nějaké instituci.

**DLUHOŠOVÁ, Táňa.** Orient Institute Instabul prohlubování spolupráce, 16. – 19. května.

**LOY, Thomas.** Terénní výzkum v USA (New York) výzkum ohledně afgánských a bucharských



židovských příběhů, rozhovory, práce v archivu – 4. – 17. listopadu.

**MELČÁK, Miroslav.** Výzkum v osmanských archivech (State Archives of the Presidency of the Republic of Türkiye) 9. – 26. listopadu.

**PETRŮ, Tomáš.** Výzkumná cesta po Indonésii – 31. října až 16. listopadu: Jakarta, West and Central Java, sběr dat, terénní výzkum, rozhovory.

**PTÁČKOVÁ, Jarmila.** Nepál 13. listopadu – 1. prosince. Terénní výzkum.

**STRNAD, Jaroslav.** 14. srpna až 16. září studijní cesta na pozvání Parekh Institute of Indian Thought, ústavu začleněného do Centre for Study of Developing Societies (CSDS), New Delhi s aktivní účastí na každodenních seminářích interpretace starých hindských textů a dvěma tematickými přednáškami.

**ŠABASEVIČIŮTĚ; Giedrė.** Visiting scholar fellowship, Leibniz-Centrum Moderner Orient (ZMO), Berlin, květen.

**ŠABASEVIČIŮTĚ; Giedrė.** Egypt, Cairo, říjen. Terénní výzkum.

**TOYOSAWA, Nobuko.** The University of Chicago, sběr materiálu, práce v archivu. 9. 6. – 5. 8.

**TŘÍSKOVÁ, Hana.** ČLR Peking (8. – 30. říjen). 5x přednášky, pořízení nových nahrávek příkladových vět (cca 100) k učebnici a další publikace. Návštěva fonetické laboratoře na CASS, Institute of Linguistics, prof. Li Aijun a prof. Cao Jianfen.

### f) Návštěvy zahraničních odborníků

V roce 2024 navštívili OÚ tito zahraniční odborníci:

- › Dr. Sophie Chao, DECRA fellow, University of Sydney
- › Prof. Dyah Larasati, Professor of Gender Studies, Minnesota University
- › Dr. Badr Tachouche, Anglo-American University Prague

- › Dr. Naitō Hiroko, Institute of Developing Economies (IDE-JETRO, Japan)
- › Dr. Katō Kiyofumi, National Institute of Japanese Literature (Japan)
- › Dr. Ivan Ejub Kostic, Bělehradská universita, Srbsko, islamolog a sociolog
- › Prof. Robert Barnett, SOAS, London
- › Dr. Zoé Carl, Paris 8 University, France
- › Dr. Raphaëlle Brin, ENS Lyon, France
- › Dr. Sylvia Chassaing, INALCO, France

### g) Dvustranné dohody se zahraničními pracovišti

Ke konci roku 2024 měl OÚ uzavřeno 18 dvustranných dohod (Memorandum of Understanding), s těmito zahraničními institucemi:

- Boğaziçi University, Istanbul, Turecko
- The Orient-Institut Istanbul of Max Weber Foundation, Turecko
- Center for the Culture and Languages of the Jews, University of Wrocław, Polsko
- Julius-Maximilians-Universität Würzburg, Lehrstuhl für Altorientalistik, Německo
- Department of Humanities and Cultural Heritage, University of Udine, Itálie
- Fakulta náboženských studií, Mahidol University, Thajsko
- Fakulta orientálních studií, Varšavská univerzita, Polsko
- Istituto Italiano di Studi Orientali – ISO, Sapienza Università di Roma, Itálie
- The Center for Turkish Studies, Kadir Has Üniversitesi, Turecko
- The Oxford Centre for Hindu Studies, University of Oxford, Velká Británie
- Ústav historie a filologie, Academia Sinica, Taiwan
- Ústav orientalistiky, Slovenská akademie věd
- The University of Jordan, Ammán, Jordánsko
- Friedrich-Alexander-Universität Erlangen Nürnberg, Německo
- Kathmandu University, Nepál
- American University of Central Asia, Kyrgyzstan
- National Institute of Advanced Studies, Indian Institute of Science Campus, Indie
- Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, Università di Messina, Itálie

### h) Další informace

V roce 2024:

- byli pracovníci OÚ členem šesti redakčních rad mezinárodních časopisů.
- vědečtí pracovníci OÚ byli členy následujících mezinárodních organizací:
  - Amdo Research Network
  - American Academy of Religion
  - Association européenne d'études chinoises / European Association of Chinese Studies (EACS)
  - Association of Asian Studies
  - Association of Iranian Studies
  - Association for Asian Studies
  - Britain's National Association for South-East Asian Studies (ASEASUK)
  - Centre for Ottoman Studies at SOAS (COS)
  - Deutsche Vereinigung fuer Chinastudien (DVCS)
  - Early Medieval China Group
  - European Association for Chinese Studies
  - European Association for Jewish Studies (EAJS)
  - European Association for Middle East Studies (EURAMES) – Council
  - European Association for South Asian Studies (EASAS)
  - European Association for Southeast Asian Studies (EuroSEAS)
  - European Association of Taiwan Studies (EATS)
  - European Society for Central Asian Studies (ESCAS)
  - Gesellschaft für Turkologie, Osmanistik und Türkeiforschung (GTOT)
  - Internatinoal Association of Sanskrit Studies
  - International Association of Tibetan Studies (IATS)
  - International Sociological Association
  - Middle East Studies Association (MESA)
  - Occult South Asia Network (OSAN)
  - Ottoman & Turkish Studies Association (OTSA)
  - Religion in Society Research Network
  - Society for Asian and Comparative Philosophy
  - World Congress of Middle Eastern Studies

### 3. Vědecká a pedagogická spolupráce s vysokými školami

Orientální ústav je z rozhodnutí Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR akreditovaným pracovištěm pro orientalistické **doktorské studijní obory**, které jsou uskutečňovány společně s Filozofickou fakultou Univerzity Karlovy v Praze (jedná se o tyto programy: **Dějiny a kultury Asie; Blízkovýchodní studia; Teorie a dějiny literatur zemí Asie a Afriky; Dějiny a kultury zemí Asie a Afriky**). Vědečtí pracovníci OÚ jsou členy příslušných doktorských oborových rad.

V roce 2024 pracovníci OÚ přednášeli a vedli semináře a cvičení na FF UK v Praze, Metropolitní univerzitě v Praze, Palackého univerzitě v Olomouci a Humboldtově Univerzitě v Německu. V letním semestru roku 2024 odpřednášeli pracovníci OÚ celkem **354 hodin**. V zimním semestru roku 2024 odpřednášeli pracovníci OÚ celkem **372 hodin**, což činí **celkově 726 hodin**.

Dále pracovníci ústavu vedli a oponovali četné bakalářské, magisterské a doktorské práce.

#### a) Vedení doktorských, magisterských a bakalářských prací

- Beránek Ondřej, vedení doktorské práce *Ethnic and Religious Communities in Syria: Changing Relations between Authoritarian State and Minorities*, Anna Filipiová, FF UK.
- Dluhošová Táňa, vedení doktorské práce *Pondering the Universe: Modern Poetry and Science in Taiwan*, Ding Chen-hsiang, FF UK.
- Dluhošová Táňa, vedení bakalářské práce *Narratives of National Humiliation: A Comparative Analysis of Chinese and Taiwanese History Textbooks*, Kateřina Urbancová, FF UK.
- Dluhošová Táňa, vedení bakalářské práce *Mezi environmentální literaturou a literaturou oceánu, Syaman Rapongan a Liao Hongji*, Anežka Karpflová, FF UK.
- Dluhošová Táňa, vedení magisterské práce *Národní muzeum lidských práv v Nové Taipei*, Martin Troška, FF UK.



- Hons Pavel, vedení bakalářské práce *Obraz tamilské vesnice v díle Na. Murugésapándijana*, František Justa, FF UK.
- Loy Thomas, vedení doktorské práce *Strategic Communication of the Taliban in the Post-2021 Era*, Bořivoj Nachtmann, FF UK.
- Ostřanský Bronislav, vedení bakalářské práce *Význam šádhilíjského súfíjského řádu v boji proti extremismu*, Kristian Dembický, FF UK.
- Petrů Tomáš, vedení bakalářské práce *Islamic Economy in Indonesia: the Past, the Present and the Future*, Marek Jakúbek, FF UK.
- Petrů Tomáš, vedení doktorské práce *Sociální funkce jazyků a postoje k mateřskému a národnímu jazyku z pohledu mladých Indonésanů*, Martina Rysová, FF UPOL.
- Šabasevičiūtė Giedre, vedení doktorské práce *Arabic Literature and Translation, 1880s–1920s*, Mgr. Adéla Provazníková, FF UK.
- Strnad Jaroslav, vedení doktorské práce *Hawd al-Hayāt: Interpretace a překlad arabského traktátu o indické józe*, Mgr. Matěj Stahl, FF UK.
- Vihan Jan, vedení bakalářské práce *LGBT in Buddhism*, Michal Just, UPOL.

### b) Oponentské posudky doktorských, magisterských a bakalářských prací

Vihan Jan, oponentský posudek na práci *The Belief in and Practice of Vacisacca in Theravada Tradition and in the Context of Myanmar Chronicles of the Kings and Facebook Social Media*. Mahidol University, THAILAND.

### c) Přednášková činnost (výběr)

- Beránek, O., FF UK: Islamismus na přelomu 20. a 21. století
- Blahota, M., FF UK: Popular Culture in China, Hong Kong, and Taiwan
- Dluhošová, T., FF UK: Doktorský seminář
- Dluhošová, T., FF UK: Dějiny a kultura Taiwanu
- Dluhošová, T., FF UK: Metodologický seminář (koordinace) PhD
- Hons, P., FF UK: Indický jazyk – tamilština
- Hons, P., FF UK: Indické reálie a společnost
- Hons, P., FF UK: Indická literatura
- Loy, T., FF UK: Political and Cultural History of modern Afghanistan



- Ostřanský, B., FF UK: Qušajrího Traktát
- Ostřanský, B., FF UK: Středověké islámské myšlení I
- Petrů, T., FF UK: Jihovýchodní Asie: historie, politika, společnost
- Petrů, T., Metropolitní univerzita Praha: Fenomény moderních asijských dějin
- Ptáčková, J., FF UK: Pastoral Communities in Contemporary China
- Ptáčková, J., Humboldt Universitaet, Berlin: Rolle der Sprache bei kultureller Sicherheit der Minderheiten in Zentralasien
- Strnad, J., FF UK: Četba sanskrtských textů: upanišady
- Strnad, J., FF UK: Dějiny hindské literatury
- Třísková, H., FF UK: Prozodie hovorové čínštiny

- Zouplna, J., FF UK: Dějiny Židů ve východní Evropě (1772–1939), sionismus a diasporní nacionalismus

Vedle řádné výuky na vysokých školách pronesli vědečtí pracovníci Orientálního ústavu řadu jednorázových hostovských přednášek v rámci přednáškových cyklů nebo seminářů svých univerzitních kolegů, a kromě toho byl Orientální ústav spolupořadatelem (ve spolupráci s Filozofickou fakultou UK) dvou mezinárodních letních škol, a to *Political and Cultural History of the Baloch in the last 50 years*. Tento kurz se konal 24. – 25. září a měl za cíl seznámit posluchače se současnou společností Balúčistánu. V červnu pak OU uspořádal letní školu jazyka dari – dialektu perštiny, kterým se mluví v Afghánistánu.

## 4. Získaná ocenění a další důležité informace



**Jaroslav Strnad** získal v roce 2024 cenu Mezinárodní ocenění za hindštinu विश्व हिंदी सम्मान (Viśva Hindī Sammān) za propagaci a rozvoj hindštiny ve světě. Ocenění mu udělila Světová konference hindštiny (विश्व हिन्दी सम्मेलन / Viśva Hindī Sammelan).



## II. Informace o složení orgánů OÚ a o jejich činnosti či o jejich změnách

### 1. Složení orgánů pracoviště a jejich činnost

#### a) Ředitelka:

Mgr. Táňa Dluhošová, Ph.D. (jmenována ředitelkou na první funkční období s účinností od 1. října 2021 do 30. září 2026).

Činnost ředitelky se jako každý rok soustředila především na zajištění plynulého chodu ústavu, včetně vědeckých oddělení, technickohospodářské správy a knihovny. Od roku 2023 k těmto povinnostem přibyla rozsáhlá agenda související se zahájenou rekonstrukcí budovy v Hybernské ulici, která se má stát budoucím sídlem ústavu, a s tím spojená koordinace administrativních a účetních záležitostí s dalšími spoluvlastníky budovy – Psychologickým ústavem AV ČR a Ústavem soudobých dějin AV ČR. Na rekonstrukci ústav získává externí dotace z Ministerstva kultury ČR (s příspěvkem Městské části Praha 1) a Státního fondu životního prostředí. Orientální ústav i nadále kladl velký důraz na zlepšování pracovních podmínek zaměstnanců a celkového pracovního prostředí, což souvisí s jeho snahou o získání prestižního ocenění HR Award, udělovaného Evropskou komisí za excelentní péči o lidské zdroje ve vědeckém prostředí. Tento rok se vedení ústavu spolu s Radou instituce zaměřilo na přijetí Etického kodexu a metodiky pro nahlásování nevhodného chování. O těchto aktivitách ředitelka pravidelně informovala na poradách vědeckých pracovníků, zasedáních Rady pracoviště i Dozorčí rady. Dalším klíčovým úkolem ředitelky byl dohled nad plněním grantových projektů a mezinárodních výběrových řízení, organizace vědeckých aktivit a popularizace ústavu i jeho výsledků v médiích, stejně jako zastupování instituce na zasedáních akademických orgánů a při přijímání zahraničních návštěv. Výrazně vzrostla grantová aktivita ústavu – v rámci programu OP JAK byly připraveny tři projekty: dva v oblasti humanitních a společenských věd,

z nichž jeden byl úspěšný, a jeden projekt zaměřený na zlepšení výzkumného prostředí. Dále bylo podáno šest žádostí o grant GAČR, z nichž dvě byly úspěšné, avšak realizován bude pouze jeden. V rámci Strategie AV21 bylo podáno dvanáct žádostí, přičemž úspěšných bylo jedenáct ve třech různých programech. Rovněž byl podán jeden projekt na ERC Synergy.

#### Sekretariát:

Mgr. Adriana Dolejší

#### Zástupce ředitele:

Doc. PhDr. Bronislav Ostránský, Ph.D./od září  
Mgr. Pavel Hons, Ph.D. – zástupce ředitelky pro provozní záležitosti  
Kevin L. Schwartz, Ph.D. – zástupce ředitelky pro vědu a výzkum

#### Technicko-hospodářská zpráva:

vedoucí: Ing. Markéta Ondráčková  
Ing. Vít Fencel  
Jozefína Kudlíková  
Klára Miartušová

#### b) Rada instituce

##### Předsedkyně:

Dr. Jarmila Ptáčková

##### Místopředseda:

Mgr. Miroslav Melčák, Ph.D.

##### Interní členové:

Mgr. Ondřej Beránek, Ph.D.  
Dr. James Madaio  
Dr. Stefano Taglia

##### Externí členové:

Doc. PhDr. Daniel Boušek, Ph.D. (Katedra Blízkého východu FF UK)  
Mgr. Pavlína Cermanová, Ph.D. (Filosofický ústav AV ČR)



PhDr. Ondřej Ditrych, MPhil. Ph.D. (Ústav mezinárodních vztahů)

PhDr. Martin Klečáček, Ph.D. (Masarykův ústav a Archiv AV ČR)

### Tajemník:

Mgr. Adriana Dolejší – do 30. listopadu 2024,  
od 1. listopadu 2024 Mgr. Linda Szabóová

## Činnost Rady v roce 2024:

### Zasedání dne 12. března 2024:

1. Rada OÚ potvrdila výsledek hlasování per rollam z 18. 2. 2024: 1. Nominaci projektu Cecile Armand do soutěže *Lumina quaeruntur*, 2. Nominaci projektu Volodymyra Poltoraka do *Researchers at Risk*, 3. Dohodu o spolupráci při zajišťování financování stavby „Rekonstrukce objektu Hybernská 1000/8“ z vnějších zdrojů mezi OÚ, PsÚ a ÚSD.
2. Rada OÚ projednala a bez připomínek schválila nový Volební řád pro volby v Orientálním ústavu AV ČR, v. v. i., který vstoupil v platnost 12. března 2024.
3. Rada OÚ projednala a bez připomínek schválila úpravu Jednacího řádu z 25. 10. 2012, prodlužující minimální interval mezi zasedáními ze čtyř na šest měsíců. Nová verze platí od 12. 3. 2024.
4. Rada OÚ projednala návrh Etického kodexu OÚ, který po zapracování úprav předložila zaměstnancům OÚ k připomínkování.
5. Rada OÚ projednala a poskytla zpětnou vazbu k návrhu ředitelky OÚ na metodiku řešení oznámení nevhodného chování. Návrh definuje formy nevhodného chování, způsoby podávání oznámení, rozhodovací proces, možná opatření a sankce.
6. Rada OÚ byla ředitelkou OÚ seznámena s úpravami Vnitřního předpisu č. 2/2024 – Pravidla o hospodaření s fondem kulturních a sociálních potřeb. Změny se týkají použití sociálního fondu a zaměstnaneckých benefitů, zejména zavedení příspěvku na penzijní produkty. Rada pracoviště OÚ schválila úpravy bez připomínek.
7. Rada OÚ byla ředitelkou OÚ informována o změnách ve Vnitřním mzdovém předpisu, který vstoupil v platnost jako Vnitřní předpis č. 1/2024.

Úpravy zahrnují zvýšení spodní a horní hranice mezd vědeckých pracovníků, zvýšení spodní hranice mezd nevědeckých pracovníků, navýšení horní hranice osobních příplatků (čl. 9) z 60 % na 80 % a zavedení smluvní mzdy (čl. 18). Rada pracoviště OÚ projednala navržené úpravy bez připomínek.

8. Vedoucí Knihovny OÚ Reysa Alenzuela, Ph.D., MLIS, představila Radě připravovanou metodiku Open Science. Rada pracoviště OÚ návrh projednala a poskytla své komentáře. Upravená verze byla schválena per rollam.
9. Rada OÚ projednala pracovní verzi Výroční zprávy Orientálního ústavu AV ČR 2023, kterou předložila a představila ředitelka ústavu dr. Dluhošová.
10. Rada OÚ projednala rozpočet na rok 2024 a střednědobý výhled na roky 2025 a 2026, které představila ředitelka OÚ.
11. Dr. Ptáčková informovala Radu OÚ o setkání představitelů rad pracovišť AV ČR (29. 2. 2024), kde se řešily připomínky k návrhu zákona č. 130 o výzkumu, vývoji a inovacích a nadcházející volby předsedy/předsedkyně AV ČR.
12. Rada OÚ vzala na vědomí přehled projektů probíhajících v OÚ v roce 2024.
13. Ředitelka OÚ Radu informovala, že se OÚ ve spolupráci s National Museum of Taiwan Literature stane partnerem literárního festivalu Měsíc autorského čtení.

### Zasedání dne 13. června 2024:

1. Rada OÚ ověřila výsledky hlasování per rollam ve věci a) znění Vnitřního předpisu Open Science Policy a Research Data Management Policy OÚ AV ČR, v. v. i., b) připojení Rady pracoviště OÚ k dopisu Akademickému sněmu a Akademické radě za Rady pracovišť AV ČR, c) znění Metodického pokynu: Postup při oznamování a řešení nevhodného chování v Orientálním ústavu AV ČR, v. v. i., d) schválení nominace dr. Tobiae Jonese na postdoktoranda financovaného fondem PPLZ v rámci AV ČR.
2. Rada OÚ projednala Výroční zprávu OÚ za rok 2023 a Zprávu nezávislého auditora bez připomínek.
3. Rada OÚ projednala bez připomínek hospodaření OÚ za rok 2023.
4. Rada OÚ projednala upravený Etický kodex. Na jednání byl přizván dr. Ondřej Klimeš, koordinátor institucionální odolnosti a spoluautor

- návrhu Etického kodexu OÚ. Finální verze byla předložena zaměstnancům k připomínkování a následně schválena per rollam.
5. Rada OÚ vzala na vědomí, že dr. Melanie Zingarello získala pozici ve Francii, a proto jí k 31. 8. 2024 předčasně končí zařazení v Programu podpory perspektivních lidských zdrojů – postdoktorandů. Práva na archeologické vykopávky v iráckém Kurdistanu a související badatelské výsledky zůstanou evidovány pod OÚ. Dr. Zingarello požádala o status afiliovaného vědeckého pracovníka, což Rada jednomyslně (9/9) schválila.
  6. Rada OÚ vzala na vědomí informace o průběhu rekonstrukce v Hyberské a provedených archeologických pracích při níž byla odkryta původní sklepení.
  7. Na podnět ředitelky OÚ se Rada zabývala tématem zefektivnění komunikace v rámci instituce, se zaměřením na dělení kompetencí a řešení etických výzev spojených s názorovými střety.

### Zasedání dne 7. listopadu 2024:

1. Rada OÚ schválila projektové žádosti Orientálního ústavu AV ČR, v.v.i., v rámci hlasování per rollam č. 7/2024 (23. – 30. 10. 2024).
2. Rada OÚ vzala na vědomí záměr o podání žádosti o HR Award k 16. 12. 2024.
3. Rada OÚ projednala a podpořila probíhající další grantové žádosti: žádost vedoucí knihovny na retrokatalogizaci sbírek s pomocí AI, žádosti v programu VISK 4, VISK 5 a VISK 7 a podpořila žádost o financování 70. *Rencontre Assyriologique Internationale* (7. – 11. 7. 2025, Praha).
4. Rada OÚ vzala na vědomí záměr doc. PhDr. Bronislava Ostřanského, Ph.D., ucházet se o titul doktor věd (DSc.). Rada projednala složení hodnotící komise a doporučila vytvoření stálého výboru pro podobné případy.
5. Rada OÚ vzala na vědomí probíhající interní audit administrativních procesů ústavu, který identifikoval klíčové oblasti vyžadující zlepšení. Audit ocenil práci Zuzany Singh Kvapilové na správě licencí a registraci smluv.
6. Rada pracoviště OÚ vzala na vědomí průběh rekonstrukce budovy v Hyberské ulici, financované dotacemi Magistrátu hl. m. Prahy, Ministerstva životního prostředí a Ministerstva kultury.

7. Rada OÚ projednala personální změny OÚ. Na postdoktorské pozice byli přijati Shaivya Mishra, Ph.D (UC Berkeley) a Tobias Xavier Jones, Ph.D. (Leiden). Vyhlášena byla nová výzva v rámci programu Ph.D. stipendia na podporu studentů v závěrečné fázi disertace.
8. Rada OÚ projednala strategii rozvoje knihovny OÚ, která se zaměřuje na posílení jejího postavení jako výzkumného centra. Vedoucí knihovny Reysa Alenzuela, Ph.D., MLIS, vede knihovnu k podpoře otevřené vědy a propojení s výzkumem.

### c) Dozorčí rada

#### Předsedkyně:

PhDr. Taťána Petrasová, CSc.

#### Místopředseda:

Mgr. Jakub Hrubý, Ph.D.

#### Členové:

Prof. PhDr. Jitka Malečková, CSc.

JUDr. Květoslav Kramář, Ph. D.

Ing. Magdaléna Vecková

#### Tajemnice:

Bc. Zuzana Singh Kvapilová

### Činnost Dozorčí rady v roce 2024

V roce 2024 se konala dvě řádná zasedání Dozorčí rady OÚ (dále jen „DR OÚ“ nebo „DR“), a to ve dnech 20. března 2024 a 18. června 2024, a jedno mimořádné zasedání dne 7. února 2024. Dále se konalo celkem sedm jednání per rollam.

**Na 40. zasedání DR OÚ dne 7. února 2024**, svolaném mimořádně k projednání záležitostí rekonstrukce objektu Hyberská, byla DR seznámena s potřebnými změnami v systému financování rekonstrukce objektu Hyberská a s navazující dohodou mezi vlastníky objektu, tedy Orientálním ústavem, Psychologickým ústavem a Ústavem pro soudobé dějiny. Podle této dohody Orientální ústav bude po dobu trvání rekonstrukce zastupovat sdružení vlastníků objektu při žádostech a administraci dotačních projektů vnějších poskytovatelů, a je druhými dvěma ústavy k těmto krokům zplnomocněn, a to za účelem splnění dotačních podmínek vnějších poskytovatelů. Náklady

financované z investičních dotací AV ČR budou každý rok účtovány vždy jedním z ústavů za všechny, a to v souladu s dohodnutým harmonogramem.

### **V rámci svého 41. zasedání dne 20. března 2024**

DR projednala náklady a výnosy pracoviště za rok 2023 a návrh rozpočtu na rok 2024 a střednědobého výhledu pracoviště pro roky 2025 a 2026 souhlasně bez připomínek. Dále projednala návrh změn v jednacím řádu DR OÚ a odsouhlasené znění předložila Akademické radě AV ČR ke schválení. DR vzala na vědomí informace o vývoji rekonstrukce objektu Hybernská.

**Na svém 42. zasedání dne 18. června 2024** DR OÚ projednala zprávu nezávislého auditora bez připomínek, schválila účetní závěrku za rok 2023 a odsouhlasila navržené rozdělení zisku. Následně schválila Výroční zprávu o činnosti a hospodaření Orientálního ústavu v roce 2023 s připomínkami a určila 22HLAV, s. r. o., auditorem k ověření řádné účetní závěrky a výroční zprávy OÚ za rok 2024. DR rovněž schválila zprávu o své činnosti za rok 2023 a provedla hodnocení manažerských schopností ředitelky Orientálního ústavu za rok 2023. DR také udělila předchozí souhlas k dodatku k nájemní smlouvě s Ústavem informatiky AV ČR a obeznámila se s průběhem rekonstrukce objektu Hybernská.

DR OÚ na svých zasedáních a formou hlasování per rollam udělila v roce 2024 celkem osm předchozích písemných souhlasů, a to (1) k uzavření Dohody o spolupráci při zajišťování financování stavby „Rekonstrukce objektu Hybernská 1000/8“ z vnějších zdrojů mezi Orientálním ústavem AV ČR, Psychologickým ústavem AV ČR a Ústavem pro soudobé dějiny AV ČR; (2) k uzavření Dodatku č. 2 ke „Smlouvě o dílo – rekonstrukce objektu Hybernská 1000/8, Praha“, jež byla uzavřena dne 22. 5. 2023 mezi sdružením objednatelů (Orientální ústav AV ČR, Psychologický ústav AV ČR a Ústav pro soudobé dějiny AV ČR) a „Společností pro rekonstrukci objektu Hybernská 8: Subterra & Auböck & VISTORIA“, jejímž správcem je Subterra a. s., IČO: 45309612, upravujícího platební podmínky a způsob fakturace ujednané ve smlouvě, a to za účelem vyhovění podmínkám dotačních titulů vnějších poskytovatelů; (3) k uzavření Dodatku č. 1 ke Smlouvě o výkonu technického dozoru stavebníka a o výkonu činnosti koordinátora BOZP, jež byla uzavřena dne 18. 5.

2023 mezi sdružením objednatelů (Orientální ústav AV ČR, Psychologický ústav AV ČR a Ústav pro soudobé dějiny AV ČR) a „Sdružením NH-VSP\_Reko Hybernská“, jehož vedoucím společníkem je NOSTA-HERTZ spol. s r.o., IČO: 15270041, upravujícího platební podmínky a způsob fakturace ujednané ve smlouvě, a to za účelem vyhovění podmínkám dotačních titulů vnějších poskytovatelů; (4) k uzavření Dodatku č. 3 ke „Smlouvě o dílo – rekonstrukce objektu Hybernská 1000/8, Praha“, vyčleňujícího částku 737.069,82 Kč včetně DPH z celkového rozpočtu stavby za účelem samostatné fakturace dotovaných prací dle podmínek stanovených vnějším poskytovatelem dotace; (5) k uzavření Dodatku č. 4 ke „Smlouvě o dílo – rekonstrukce objektu Hybernská 1000/8, Praha“, pozměňujícího etapizaci stavby za účelem splnění podmínek dotačního programu vnějšího poskytovatele a zohlednění výsledků archeologického a restaurátorského průzkumu; (6) k uzavření dodatku k nájemní smlouvě uzavřené dne 28. června 2022 mezi Ústavem informatiky AV ČR jako pronajímatelem na straně jedné a Orientálním ústavem AV ČR jako nájemcem na straně druhé, jehož předmětem je ukončení nájmu místnosti č. 208 v budově Ústavu informatiky AV ČR; (7) k uzavření Dodatku č. 5 ke „Smlouvě o dílo – rekonstrukce objektu Hybernská 1000/8, Praha“, vyčleňujícího částku 3.550.663,85 Kč včetně DPH z celkového rozpočtu stavby za účelem samostatné fakturace dotovaných prací dle podmínek stanovených vnějším poskytovatelem dotace; (8) k uzavření Dodatku č. 6 ke „Smlouvě o dílo – rekonstrukce objektu Hybernská 1000/8, Praha“, jehož předmětem je odklad termínu dokončení vybraných prací, jejichž zpoždění bylo způsobeno vyšší mocí (nepříznivé povětrnostní podmínky, rekonstrukce plynového potrubí v ulici Hybernská).

## **2. Změny ve složení orgánů:**

V roce 2024 došlo k těmto změnám ve složení orgánů OÚ:

- V září byl zástupcem ředitelky namísto Bronislava Ostřanského jmenován Pavel Hons.
- V témže měsíci se vedoucím Oddělení Jižní Asie namísto Pavla Honse stal James Madaio.



### III. Informace o změnách zřizovací listiny

V roce 2024 nedošlo k žádné změně zřizovací listiny.

### IV. Hodnocení další a jiné činnosti:\*

—

### V. Informace o opatřeních k odstranění nedostatků v hospodaření a zpráva, jak byla splněna opatření k odstranění nedostatků uložená v předchozím roce:

Na podzim roku 2024 proběhla v OÚ veřejnosprávní kontrola podle zákona č. 320/2001 S., o finanční kontrole, kterou provedl Odbor veřejnosprávní kontroly Kanceláře AV ČR, a která zjistila některé dílčí nedostatky, např. ve vztahu k inventarizaci prostředků a dodržování některých formálních náležitostí účetních dokladů, a ve vztahu k postupům řídicí finanční kontroly upravených prováděcí vyhláškou č. 416/2004 Sb. k zákonu o finanční kontrole. K odstranění všech zjištěných nedostatků byla přijata ve smyslu § 18 odst. 1 zákona o finanční kontrole, korespondující opatření k nápravě, a to příkazem ředitelky ústavu z prosince 2024. Tato opatření k nápravě jsou a budou v jednotlivě stanovených termínech realizována od konce roku 2024 do poloviny roku 2025.

### VI. Finanční informace o skutečnostech, které jsou významné z hlediska posouzení hospodářského postavení instituce a mohou mít vliv na její vývoj:\*

Přílohou výroční správy je účetní závěrka a zpráva auditora k hospodaření OÚ. Tyto dokumenty dokládají, že hospodaření OÚ probíhalo standardně a v souladu s příslušnými předpisy.

### VII. Předpokládaný vývoj činnosti pracoviště:\*

V roce 2025 bude OÚ dále rozvíjet svoji hlavní činnost, a to i s podporou několika českých a zahraničních grantových projektů. Bude kladen důraz na pokrytí nejrozličnějších aspektů vědecké práce, od publikování primárního výzkumu (s důrazem na mezinárodní výstupy) a účast na odborných konferencích, po popularizaci vědy mezi veřejností a v médiích a expertní servis státním orgánům a institucím. Ústav bude i nadále posilovat svoji infrastrukturu, jak probíhající rekonstrukci objektu Hybernská, tak i v nastavování procesů a mechanismů vedoucích k vyšší konkurenceschopnosti pracoviště.

### VIII. Aktivity v oblasti ochrany životního prostředí:\*

Orientální ústav nemá speciální aktivity v oblasti ochrany životního prostředí. Provoz ústavu produkuje pouze běžný komunální odpad, kromě vypotřebovaných tonerových kazet, které jsou předávány k ekologické likvidaci odpovědné firmě. OÚ třídí odpad v kancelářích, knihovně a redakcích časopisů.

### IX. Aktivity v oblasti pracovněprávních vztahů:\*

Orientální ústav AV ČR, v. v. i., podporuje své zaměstnance v dalším profesním rozvoji prostřednictvím odborných školení i možnosti externího studia. Zvláštní důraz klade na zvyšování jazykových kompetencí, zejména formou jazykových kurzů pořádaných na půdě Akademie věd ČR. V návaznosti na strategii Plánu genderové rovnosti 2022 byl přijat Plán genderové rovnosti na období 2022–2024. V roce 2024 ústav v souladu s tímto plánem schválil Etický kodex a metodiku pro nahlašování nevhodného chování. Informace o průměrném evidenčním počtu zaměstnanců dle zákona č. 89/1995 Sb., o státní statistické službě, ve znění pozdějších předpisů, jsou uvedeny v Příloze k účetní závěrce za rok 2024

\* Údaje požadované dle §18 odst. 2 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

(str. 6); struktura zaměstnanosti je znázorněna v grafech v příloze této zprávy.

### **X. Poskytování informací podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím\*\***

V souladu se zákonem č. 106/1999 Sb. zveřejňuje OÚ AV ČR, v. v. i. všechny relevantní informace na svých internetových stránkách, zejména pod adresou:  
<https://orient.cas.cz/cs/pristup-k-informacim/>

Žádost o další informace lze podat prostřednictvím kontaktů uvedených na internetových stránkách.

V roce 2024 evidoval OÚ níže uvedené počty žádostí o informace a souvisejících dokumentů:

|                                                                  |   |
|------------------------------------------------------------------|---|
| Celkový počet žádostí o informace: .....                         | 0 |
| Počet vydaných rozhodnutí o odmítnutí žádosti: ..                | 0 |
| Počet poskytnutých výhradních licencí: .....                     | 0 |
| Počet stížností podaných podle § 16a zák. č. 106/1999 Sb.: ..... | 0 |

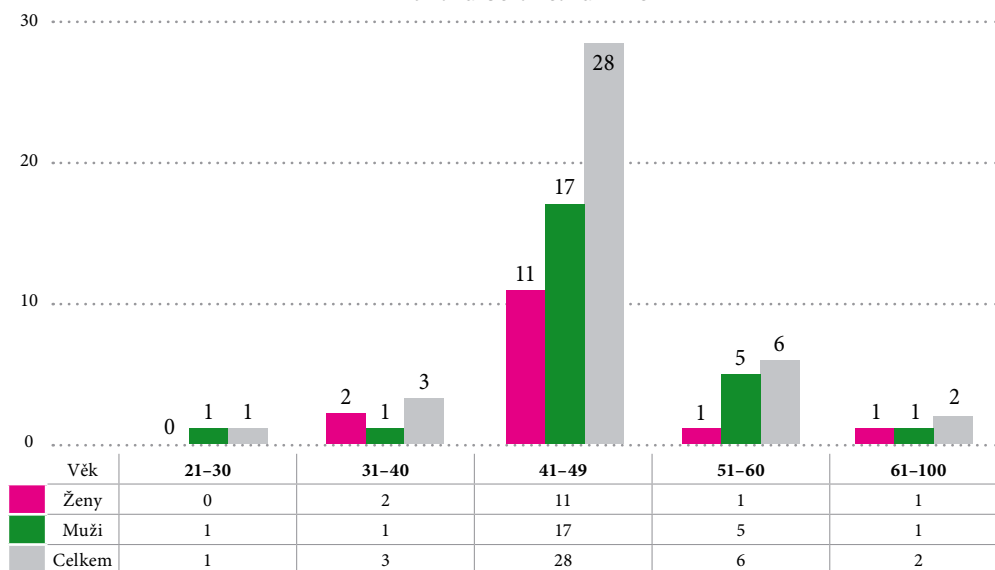
---

\*\* Údaje požadované dle §18 odst. 2 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

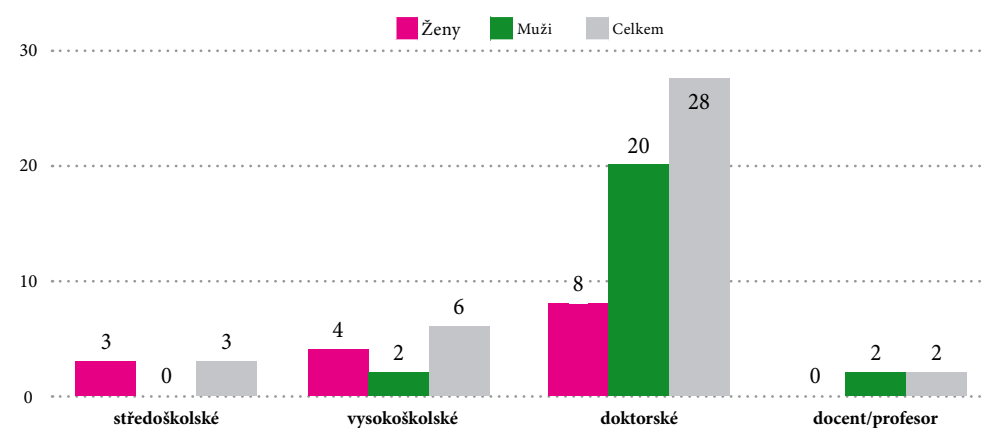
## Přílohy:

# Přehled o počtu zaměstnanců, jejich vzdělání a věkové struktuře Účetní uzávěrka a zpráva o jejím auditu

**Věková struktura – 2024**



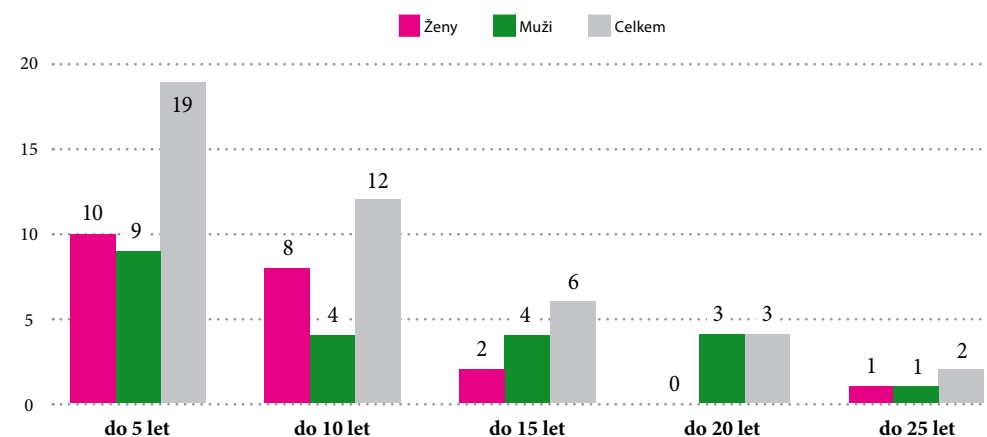
**Kvalifikační struktura – 2024**



**Poměru mužů a žen na vedoucích pozicích**



**Délka pracovního poměru**





# ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

určena dozorčí radě a zřizovateli organizace Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

## Zpráva o ověření účetní závěrky

### Výrok auditora

Provedli jsme audit účetní závěrky organizace Orientální ústav AV ČR, v.v.i. (dále také „Organizace“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31.12.2024, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2024 a přílohy této účetní závěrky, včetně významných (materiálních) informací o použitých účetních metodách. Údaje o Organizaci jsou uvedeny v bodě I. přílohy této účetní závěrky.

Podle našeho názoru účetní závěrka **podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv organizace Orientální ústav AV ČR, v.v.i. k 31.12.2024 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31.12.2024** v souladu s českými účetními předpisy.

### Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Organizaci nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá ředitel Organizace.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámit se s ostatními informacemi a posoudit, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tedy zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Organizaci, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. **V rámci uvedených postupů jsme v obdržенých ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.**

### Odpovědnost ředitele a dozorčí rady Organizace za účetní závěrku

Ředitel Organizace odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je ředitel Organizace povinnen posoudit, zda je Organizace schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy ředitel plánuje zrušení Organizace nebo ukončení její činnosti, respektive kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví v Organizaci odpovídá dozorčí rada.

### Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody (koluze), falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol ředitelem.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Organizace relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti ředitel Organizace uvedl v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky ředitelem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Organizace nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Organizace nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Organizace ztratí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naší povinností je informovat ředitele a dozorčí radu mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

22HLAV s.r.o.

člen mezinárodní asociace nezávislých profesionálních firem  
MSI Global Alliance, Legal & Accounting Firms  
Všebořická 82/2, 400 01 Ústí nad Labem  
evidenční číslo KAČR 277

27. května 2025

Nedílnou součástí této zprávy jsou následující přílohy:

1. Rozvaha k 31.12.2024
2. Výkaz zisku a ztráty za období 1.1.2024 – 31.12.2024
3. Příloha v účetní závěrce za období 1.1.2024 – 31.12.2024

Ing.  
Kamila  
Neradová

Digitally signed by Ing. Kamila Neradová  
DN: cn=Ing. Kamila Neradová, o=22HLAV s.r.o., ou=9, email=Kamila.Neradova@22hlav.cz, serial=64052907, c=CZ  
Reason: I am the author of this document  
Date: 2025.05.27 11:36:49+0200  
Location:  
Foxit PDF Reader Version: 2025.1.0

Ing. Kamila Neradová  
evidenční číslo KAČR 2091

Rozvaha

Sestaveno k 31.12.2024

(v tis. Kč, s přesností na celá čísla)

Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb.  
ve znění pozdějších předpisů

|          |
|----------|
| IČO      |
| 68378009 |

| Položka      |                                                         | Číslo<br>řádku | Stav           |                |
|--------------|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Číslo        | Název                                                   |                | k 01.01.2024   | k 31.12.2024   |
| <b>A</b>     | <b>A.Dlouhodobý majetek celkem</b>                      | <b>001</b>     | <b>150 909</b> | <b>391 711</b> |
| <b>A.I</b>   | <b>I.Dlouhodobý nehmotný majetek celkem</b>             | <b>002</b>     | <b>1 001</b>   | <b>1 001</b>   |
| A.I.2        | 2.Software                                              | 004            | 1 001          | 1 001          |
| <b>A.II</b>  | <b>II.Dlouhodobý hmotný majetek celkem</b>              | <b>010</b>     | <b>159 329</b> | <b>400 999</b> |
| A.II.1       | 1.Pozemky                                               | 011            | 38 429         | 38 429         |
| A.II.3       | 3.Stavby                                                | 013            | 74 876         | 74 876         |
| A.II.4       | 4.Hmotné movité věci a jejich soubory                   | 014            | 2 211          | 2 211          |
| A.II.7       | 7.Drobný dlouhodobý hmotný majetek                      | 017            | 2 314          | 2 304          |
| A.II.8       | 8.Ostatní dlouhodobý hmotný majetek                     | 018            | 55             | 55             |
| A.II.9       | 9.Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek                 | 019            | 41 444         | 283 124        |
| <b>A.IV</b>  | <b>IV.Oprávký k dlouhodobému majetku celkem</b>         | <b>028</b>     | <b>-9 420</b>  | <b>-10 288</b> |
| A.IV.2       | 2.Oprávký k softwaru                                    | 030            | -337           | -462           |
| A.IV.6       | 6.Oprávký ke stavbám                                    | 034            | -4 555         | -5 304         |
| A.IV.7       | 7.Oprávký k sam. movitým věcem a souborům hm. mov. věcí | 035            | -2 203         | -2 204         |
| A.IV.10      | 10.Oprávký k DDHM                                       | 038            | -2 314         | -2 304         |
| A.IV.11      | 11.Oprávký k ostatnímu DHM                              | 039            | -11            | -14            |
| <b>B</b>     | <b>B.Krátkodobý majetek celkem</b>                      | <b>040</b>     | <b>10 901</b>  | <b>92 429</b>  |
| <b>B.I</b>   | <b>I.Zásoby celkem</b>                                  | <b>041</b>     | <b>40</b>      | <b>37</b>      |
| B.I.5        | 5.Výrobky                                               | 046            | 40             | 37             |
| <b>B.II</b>  | <b>II.Pohledávky celkem</b>                             | <b>051</b>     | <b>76</b>      | <b>21 943</b>  |
| B.II.1       | 1.Odběratelé                                            | 052            | 64             | 104            |
| B.II.5       | 5.Ostatní pohledávky                                    | 056            | 1              |                |
| B.II.6       | 6.Pohledávky za zaměstnanci                             | 057            | 1              | 67             |
| B.II.18      | 18.Dohadné účty aktivní                                 | 069            | 10             | 21 772         |
| <b>B.III</b> | <b>III.Krátkodobý finanční majetek celkem</b>           | <b>071</b>     | <b>10 385</b>  | <b>69 823</b>  |
| B.III.1      | 1.Peněžní prostředky v pokladně                         | 072            | 44             | 26             |
| B.III.3      | 3.Peněžní prostředky na účtech                          | 074            | 10 341         | 69 797         |
| <b>B.IV</b>  | <b>IV.Jiná aktiva celkem</b>                            | <b>079</b>     | <b>400</b>     | <b>627</b>     |
| B.IV.1       | 1.Náklady příštích období                               | 080            | 361            | 605            |
| B.IV.2       | 2.Příjmy příštích období                                | 081            | 39             | 22             |
|              | <b>AKTIVA CELKEM</b>                                    | <b>082</b>     | <b>161 810</b> | <b>484 140</b> |



## Rozvaha

Sestaveno k 31.12.2024  
(v tis. Kč, s přesností na celá čísla)Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb.  
ve znění pozdějších předpisů

|          |
|----------|
| IČO      |
| 68378009 |

| Položka      |                                               | Číslo řádku | Stav           |                |
|--------------|-----------------------------------------------|-------------|----------------|----------------|
| Číslo        | Název                                         |             | k 01.01.2024   | k 31.12.2024   |
| <b>A</b>     | <b>A.Vlastní zdroje celkem</b>                | <b>083</b>  | <b>155 714</b> | <b>407 364</b> |
| <b>A.I</b>   | <b>I.Jmění celkem</b>                         | <b>084</b>  | <b>155 493</b> | <b>407 290</b> |
| A.I.1        | 1.Vlastní jmění                               | 085         | 150 909        | 320 193        |
| A.I.2        | 2.Fondy                                       | 086         | 4 584          | 87 097         |
| <b>A.II</b>  | <b>II.Výsledek hospodaření celkem</b>         | <b>088</b>  | <b>220</b>     | <b>74</b>      |
| A.II.1       | 1.Účet výsledku hospodaření                   | 089         |                | 74             |
| A.II.2       | 2.Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení | 090         | 220            |                |
| <b>B</b>     | <b>B.Cizí zdroje celkem</b>                   | <b>092</b>  | <b>6 097</b>   | <b>76 776</b>  |
| <b>B.III</b> | <b>III.Krátkodobé závazky celkem</b>          | <b>103</b>  | <b>5 957</b>   | <b>76 610</b>  |
| B.III.1      | 1.Dodavatelé                                  | 104         | 1 789          | 69 122         |
| B.III.4      | 4.Ostatní závazky                             | 107         | 50             | 3              |
| B.III.5      | 5.Zaměstnanci                                 | 108         | 2 060          | 1 685          |
| B.III.6      | 6.Ostatní závazky vůči zaměstnancům           | 109         | 367            | 149            |
| B.III.7      | 7.Závazky k institucím SZ a VZP               | 110         | 1 053          | 820            |
| B.III.9      | 9.Ostatní přímé daně                          | 112         | 244            | 165            |
| B.III.10     | 10.Daň z přidané hodnoty                      | 113         | 165            | 3 129          |
| B.III.17     | 17.Jiné závazky                               | 120         | 229            | 1 537          |
| <b>B.IV</b>  | <b>IV.Jiná pasiva celkem</b>                  | <b>127</b>  | <b>140</b>     | <b>166</b>     |
| B.IV.1       | 1.Výdaje příštích období                      | 128         | 140            | 166            |
|              | <b>PASIVA CELKEM</b>                          | <b>130</b>  | <b>161 810</b> | <b>484 140</b> |

Razítko :

ORIENTÁLNÍ ÚSTAV AV ČR, v.v.i.  
Pod vodárenskou věží 4  
182 08 PRAHA 8  
IČO: 683 78 009

Odpovědná osoba (statutární zástupce) :

Mgr. Táňa Dluhošová, Ph.D.

Podpis odpovědné osoby :

Právní forma účetní jednotky :

veřejná výzkumná instituce

Osoba odpovědná za sestavení :

Ing. Markéta Ondříčková

Podpis osoby odpovědné za sestavení :

Předmět podnikání :

vědecký výzkum v oblasti orientalistiky

Okamžik sestavení : 26052025

Výkaz zisku a ztráty

Od 01.01.2024 do 31.12.2024

(v tis. Kč, s přesností na celá čísla)

Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb.  
ve znění pozdějších předpisů

|          |
|----------|
| IČO      |
| 68378009 |

| Položka  |                                                           | Číslo řádku | Činnost |             |        |
|----------|-----------------------------------------------------------|-------------|---------|-------------|--------|
| Číslo    | Název                                                     |             | Hlavní  | Hospodářská | Celkem |
| A        | A. Náklady                                                |             |         |             |        |
| A.I      | I. Spotřebované nákupy a nakupované služby                | 002         | 11 509  |             | 11 509 |
| A.I.1    | 1. Spotřeba materiálu, energie a ost. neskl. dodávek      | 003         | 1 516   |             | 1 516  |
| A.I.3    | 3. Opravy a udržování                                     | 005         | 3       |             | 3      |
| A.I.4    | 4. Náklady na cestovné                                    | 006         | 1 619   |             | 1 619  |
| A.I.5    | 5. Náklady na reprezentaci                                | 007         | 104     |             | 104    |
| A.I.6    | 6. Ostatní služby                                         | 008         | 8 267   |             | 8 267  |
| A.II     | II. Změny stavu zásob vlastní činnosti a aktivace         | 009         | 3       |             | 3      |
| A.II.7   | 7. Změny stavu zásob vlastní činnosti                     | 010         | 3       |             | 3      |
| A.III    | III. Osobní náklady                                       | 013         | 32 684  |             | 32 684 |
| A.III.10 | 10. Mzdové náklady                                        | 014         | 23 855  |             | 23 855 |
| A.III.11 | 11. Zákonné sociální pojištění                            | 015         | 7 566   |             | 7 566  |
| A.III.13 | 13. Zákonné sociální náklady                              | 017         | 1 263   |             | 1 263  |
| A.IV     | IV. Daně a poplatky                                       | 019         | 5       |             | 5      |
| A.IV.15  | 15. Daně a poplatky                                       | 020         | 5       |             | 5      |
| A.V      | V. Ostatní náklady                                        | 021         | 1 456   |             | 1 456  |
| A.V.19   | 19. Kurzové ztráty                                        | 025         | 64      |             | 64     |
| A.V.22   | 22. Jiné ostatní náklady                                  | 028         | 1 392   |             | 1 392  |
| A.VI     | VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba a použití rezerv a OP | 029         | 878     |             | 878    |
| A.VI.23  | 23. Odpisy dlouhodobého majetku                           | 030         | 878     |             | 878    |
|          | Náklady celkem                                            | 039         | 46 533  |             | 46 533 |

## Výkaz zisku a ztráty

Od 01.01.2024 do 31.12.2024

(v tis. Kč, s přesností na celá čísla)

Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb.  
ve znění pozdějších předpisů

|          |
|----------|
| IČO      |
| 68378009 |

| Položka |                                                          | Číslo řádku | Činnost |             |        |
|---------|----------------------------------------------------------|-------------|---------|-------------|--------|
| Číslo   | Název                                                    |             | Hlavní  | Hospodářská | Celkem |
| B       | B. Výnosy                                                |             |         |             |        |
| B.I     | I. Provozní dotace                                       | 041         | 43 200  |             | 43 200 |
| B.I.1   | 1. Provozní dotace                                       | 042         | 43 200  |             | 43 200 |
| B.III   | III. Tržba za vlastní výkony a za zboží                  | 047         | 485     |             | 485    |
| B.IV    | IV. Ostatní výnosy                                       | 048         | 2 923   |             | 2 923  |
| B.IV.5  | 5. Smluvní pokuty, úroky z prodlení, ost.pokuty a penále | 049         | 0       |             | 0      |
| B.IV.8  | 8. Kurzové zisky                                         | 052         | 1       |             | 1      |
| B.IV.9  | 9. Zúčtování fondů                                       | 053         | 1 805   |             | 1 805  |
| B.IV.10 | 10. Jiné ostatní výnosy                                  | 054         | 1 116   |             | 1 116  |
|         | Výnosy celkem                                            | 061         | 46 608  |             | 46 608 |
| C       | C. Výsledek hospodaření před zdaněním                    | 062         | 74      |             | 74     |
| D       | D. Výsledek hospodaření po zdanění                       | 063         | 74      |             | 74     |

Razítko :

ORIENTÁLNÍ ÚSTAV AV ČR, v.v.i.  
Pod vodárenskou věží 4  
182 08 PRAHA 8  
IČO: 683 78 009

Odpovědná osoba (statutární zástupce) :

Mgr. Táňa Dluhošová, Ph.D.

Podpis odpovědné osoby :

Právní forma účetní jednotky :

veřejná výzkumná instituce

Osoba odpovědná za sestavení :

Ing. Markéta Ondráčková

Podpis osoby odpovědné za sestavení :

Předmět podnikání :

vědecký výzkum v oblasti orientalistiky

Okamžik sestavení : 26052025



## Příloha k účetní závěrce OÚ AV ČR, v. v. i. za rok 2024

*Příloha je zpracována v souladu s Vyhláškou č. 504/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů, kterou se stanoví obsah účetní závěrky pro účetní jednotky, jejichž hlavním předmětem činnosti není podnikání. Údaje přílohy vycházejí z účetních písemností účetní jednotky (účetní doklady, účetní knihy a ostatní účetní písemnosti) a z dalších podkladů, které má účetní jednotka k dispozici. Hodnotové údaje jsou vykázány českých korunách a v celých tisících Kč, pokud není uvedeno jinak.*

### I. Obecné údaje

**Název:** Orientální ústav AV ČR, v. v. i.

**Sídlo:** Pod Vodárenskou věží 1143/4, Praha 8, 182 08

**Právní forma:** veřejná výzkumná instituce zapsaná v rejstříku MŠMT

**IČO:** 683 78 009

**Datum vzniku veřejné výzkumné instituce** 1.1.2007

Zřizovatelem Orientálního ústavu AV ČR, v. v. i. (dále jen OÚ) je Akademie věd České republiky – organizační složka státu, IČO 60165171 se sídlem Praha 1, Národní 1009/3.

**Účel zřízení:** účelem zřízení je uskutečňovat vědecký výzkum v oblasti orientalistiky, přispívat k využití jeho výsledků a zajišťovat infrastrukturu výzkumu.

### Popis hlavní činnosti pracoviště:

Hlavní činností OÚ je vědecký výzkum v oblasti orientalistiky zaměřený zejména na dějiny národů Asie a Afriky, jakož i na jejich nábožensko-filozofické systémy, kulturu, jazyky a literaturu v období od starověku do současnosti. Svou činností OÚ přispívá ke zvyšování úrovně poznání a vzdělanosti a k využití výsledků vědeckého výzkumu v praxi. Získává, zpracovává a rozšiřuje vědecké informace, vydává vědecké publikace, poskytuje vědecké posudky, stanoviska a doporučení a provádí konzultační a poradenskou činnost. Ve spolupráci s vysokými školami uskutečňuje doktorské studijní programy a vychovává vědecké pracovníky. V rámci své činnosti rozvíjí mezinárodní spolupráci, včetně organizování společného výzkumu se zahraničními partnery, přijímání a vysílání stážistů, výměny vědeckých poznatků a přípravy společných publikací. Pořádá vědecká setkání, konference a semináře, včetně mezinárodních a zajišťuje infrastrukturu pro výzkum. Úkoly realizuje samostatně i ve spolupráci s vysokými školami a dalšími vědeckými a odbornými institucemi.

**Další činnost:** není

**Jiná činnost:** výuka jazyků

**Organizační struktura účetní jednotky a její zásadní změny v uplynulém účetním období:**

Sídlo ústavu je na adrese Pod Vodárenskou věží 1143/4, Praha 8. Výzkumnou činnost OÚ uskutečňují tyto vědecká oddělení: Oddělení Blízkého východu, Oddělení Jižní Asie a Oddělení Východní Asie. Infrastrukturu výzkumu a další společné činnosti zabezpečují Technicko-hospodářské oddělení a Knihovna OÚ. OÚ vydává časopisy Nový Orient a Archiv orientální. V prosinci 2015 bylo otevřeno výzkumné centrum na Taiwanu. Centrum působí při Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei. Výzkumné centrum vede od ledna 2023 Dr. Kevin Huang. Podrobné organizační uspořádání OÚ upravuje jeho Organizační řád, který vydává ředitel po schválení radou pracoviště.

Orgány OÚ jsou ředitel, rada instituce a dozorčí rada. Ředitel je statutárním orgánem pracoviště.

**Ředitelka pracoviště:** Mgr. Táňa Dluhošová, Ph.D.

**Rada pracoviště:**

Předseda: Dr. Jarmila Ptáčková

Místopředseda: Mgr. Miroslav Melčák, Ph.D.

Interní členové: Mgr. Ondřej Beránek, Ph.D.  
Dr. James Madaio  
Stefano Taglia, Ph.D.

**Externí členové:**

Doc. PhDr. Daniel Boušek, Ph.D. (Katedra Blízkého východu FF UK)  
Mgr. Pavlína Cermanová, Ph.D. (Filosofický ústav AV ČR)  
PhDr. Ondřej Ditrych, Mphil. Ph.D. (Ústav mezinárodních vztahů)  
PhDr. Martin Klečacký, Ph.D. (Masarykův ústav a Archiv ČR)

Tajemnice: Mgr. Adriana Dolejší (do 31.10.2024)  
Mgr. Linda Szabóová (od 1.11.2024)

**Dozorčí rada:**

Předsedkyně: PhDr. Taťána Petrasová, CSc.

Místopředseda: Mgr. Jakub Hrubý, Ph.D.

Členové: Prof. PhDr. Jitka Malečková, CSc.  
JUDr. Květoslav Kramář, Ph.D.  
Ing. Magdaléna Vecková

Tajemnice: Mgr. Zuzana Singh Kvapilová



## **II. Informace o použitých účetních zásadách a účetních metodách**

### **1 Obecné účetní zásady**

OÚ účtuje dle zákona č. 341/2005 Sb., o veřejných výzkumných institucích, zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví a vyhlášky č. 504/2002 Sb. Hospodaření ústavu se řídí zákonnými ustanoveními a příslušnými interními směrnici, které obsahují účetní metody zpracování účetních případů, oceňování a odepisování majetku, výši oprávek, rozlišování nákladů a výnosů, pokyny k inventarizaci hmotného i nehmotného majetku apod.

Účetním obdobím je kalendářní rok od 1. 1. do 31. 12.

OÚ využívá pro zpracování finančního účetnictví ekonomický systém iFis společnosti BBM, pro personální a mzdovou agendu program EGJE společnosti Elanor spol. s r.o. Oběhové agendy a schvalovací procesy zajišťuje systém Verso od firmy Ders, s.r.o. Správu těchto systémů zajišťuje Středisko společných činností AV ČR.

### **2 Způsoby oceňování majetku a závazků**

#### **Materiál a zásoby**

Oceňování nakupovaných zásob a materiálu je prováděno ve skutečných pořizovacích cenách zahrnujících cenu pořízení a vedlejší pořizovací náklady - dopravné, clo, provize, pojistné apod.

Oceňování zásob vytvořených ve vlastní režii je prováděno ve skutečných výrobních nákladech zahrnujících přímé náklady a výrobní režii.

OÚ eviduje v zásobách výrobky – publikace, které prodává. Účetní jednotka účtuje o výrobcích způsobem B.

#### **Dlouhodobý majetek**

Od 1. 1. 2022 účetní jednotka implementovala změny v oblasti hmotného a nehmotného majetku po novele zákona o daních z příjmu s účinností od 1. 1. 2021. Za dlouhodobý hmotný majetek jsou považovány samostatné hmotné věci, případně jejich soubory, se vstupní cenou vyšší než 80 000 Kč a dobou použitelnosti delší než jeden rok. Za dlouhodobý nehmotný majetek je nově považován nehmotný majetek s dobou použitelnosti delší než jeden rok a oceněním vyšším než 80 000 Kč.

#### **Dlouhodobý nehmotný majetek**

Dlouhodobý nehmotný majetek je oceňován pořizovací cenou, která obsahuje cenu pořízení a náklady související. Ocenění se zvyšuje o technické zhodnocení provedené na majetku v souladu s platnými účetními metodami. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek do 80 000 Kč je veden na podrozvahovém účtu 9712 a je odepsán jednorázově do nákladů na účet 518 – Služby. Dlouhodobý hmotný majetek vytvořený vlastní činností je oceňován vlastními náklady.

#### **Dlouhodobý hmotný majetek**

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a vedlejší náklady související s pořízením (doprava, clo a další). Ocenění dlouhodobého hmotného majetku se zvyšuje o technické zhodnocení provedené na dlouhodobém hmotném majetku v souladu s platnými účetními metodami. Drobný dlouhodobý hmotný majetek do 80 000 Kč je veden na podrozvahovém účtu 9711 a je jednorázově odepsán do nákladů na účet 501 - Spotřeba materiálu.

#### **Závazky**

Závazky se oceňují při vzniku jmenovitou hodnotou, při nabytí za úplatu nebo vkladem pořizovací cenou.



### 3 Podstatné změny způsobu oceňování, odepisování a postupu účtování

Ve sledovaném účetním období nedošlo v účetní jednotce k žádným změnám.

### 4 Opravné položky k majetku

OÚ k datu účetní závěrky nevykazuje žádné opravné položky k majetku.

### 5 Odepisování

Odpisový plán účetních odpisů dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku sestavila účetní jednotka v interních směrnících, kde vycházela z předpokládaného opotřebení zařazovaného majetku odpovídajícího běžným podmínkám jeho používání. OÚ odepisuje metodou rovnoměrných účetních odpisů. První odpis je realizován následující měsíc po měsíci, ve kterém byl majetek zařazen do užívání.

### 6 Přepočet cizích měn na českou měnu

Při přepočtu cizích měn na českou měnu používá OÚ denní kurz ČNB vyhlášený předchozí den pořizování dokladu. Aktiva i pasiva v cizích měnách vykázaná k rozvahovému dni jsou přepočtena kurzem ČNB platným k rozvahovému dni.

### 7 Přepočet aktiv a závazků k rozvahovému dni

Zůstatky aktiv a závazků v cizí měně byly přepočteny kurzem ČNB k 31. 12. 2023. Kurzové rozdíly byly zaúčtovány na vrub účtu 545 v případě kurzové ztráty nebo ve prospěch účtu 645 v případě kurzového zisku.

### 8 Stanovení reálné hodnoty majetku a závazků oceňovaných reálnou hodnotou

Ve sledovaném období společnost nepoužila ocenění reálnou hodnotou.

### 9 Výše a povaha jednotlivých položek výnosů a nákladů, které jsou mimořádné svým objemem nebo původem

Všechny náklady a výnosy z hlavní činnosti účetní jednotky jsou vykázaný na příslušných řádcích výkazu zisku a ztráty a nepotřebují zvláštní komentář.

### 10 Účetní jednotky, v nichž je účetní jednotka společníkem s neomezeným ručením

Účetní jednotka není společníkem ve společnosti s neomezeným ručením.

## III. Doplnující informace k Rozvaze a k Výkazu

Položky rozvahy a výkazu zisků a ztrát obsahují veškeré významné položky, které jsou podstatné pro finanční a majetkové hodnocení pozice účetní jednotky. Mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení závěrky nedošlo k významné události, která by ovlivnila finanční či majetkovou pozici účetní jednotky.

### 1 Přehled přírůstků a úbytků dlouhodobého majetku roce 2024 (v tis. Kč)

|                      | AÚ   | Počáteční stav | Přírůstek | Úbytek | Konečný stav |
|----------------------|------|----------------|-----------|--------|--------------|
| Software             | 013  | 1 001          | 0         | 0      | 1 001        |
| Oprávky k softwaru   | 073  | 337            | 125       | 0      | 462          |
| Přístroje a zařízení | 0225 | 1 005          | 0         | 0      | 1 005        |
| Oprávky              | 082  | 997            | 1         | 0      | 998          |
| Inventář             | 0227 | 1 206          | 0         | 0      | 1 206        |

|                      |      |        |     |   |        |
|----------------------|------|--------|-----|---|--------|
| Oprávky              | 082  | 1206   | 0   | 0 | 1206   |
| Ostatní dlouh.hm. m. | 029  | 55     | 0   | 0 | 55     |
| Oprávky              | 0891 | 11     | 3   | 0 | 14     |
| Budovy, stavby       | 0211 | 74 876 | 0   | 0 | 74 876 |
| Oprávky              | 081  | 4 555  | 749 | 0 | 5 304  |
| Pozemky              | 031  | 38 429 | 0   | 0 | 38 429 |

## 2 Souhrnná výše drobného majetku uvedená v rozvaze a podrozvaze (v tis. Kč)

|                         | AÚ   | Poč. stav | Přírůstek | Úbytek | Konečný stav |
|-------------------------|------|-----------|-----------|--------|--------------|
| Drobný hmotný majetek   | 9711 | 3 007     | 219       | 92     | 3 134        |
| Drobný DHM do r. 2006   | 028  | 2 314     | 0         | 10     | 2 304        |
| Drobný nehmotný majetek | 9712 | 82        | 0         | 0      | 82           |

## 3 Nedokončený dlouhodobý majetek

Účetní jednotka eviduje ke dni 31. 12. 2024 na účtu 042 nezařazený hmotný majetek v hodnotě 283 123 502,84 Kč. Typ nedokončeného nezařazeného majetku je popsán v tabulce:

| Typ majetku                                | Hodnota majetku (v tis. Kč) |
|--------------------------------------------|-----------------------------|
| Technické zhodnocení nemovitosti Hybernská | 283 124                     |
| <b>Celkem</b>                              | <b>283 124</b>              |

Technické zhodnocení nemovitosti se vztahuje k rekonstrukci objektu v ulici Hybernská 1000/8 na Praze 1, která začala v červenci 2023 a bude probíhat až do roku 2027. Účelem rekonstrukce je poskytnout vlastní vhodné prostory pro tři ústavy Akademie věd, které jsou nyní v nájmu. Po rekonstrukci zde budou pracovny, laboratoře i veřejně přístupné knihovny.

## 4 Celková odměna přijatá auditorem za povinný audit roční uzávěrky

Odměna přijatá auditorem za povinný audit roční závěrky a jiné kontrolní a analytické činnosti činí 86 000 Kč plus DPH dle platné legislativy.

## 5 Názvy jiných účetních jednotek, v nichž má účetní jednotka podíl

Účetní jednotka nevlastní akcie, dluhopisy ani jiné cenné papíry. Účetní jednotka nemá sama ani prostřednictvím jiných osob majetkové podíly v žádné jiné účetní jednotce.

## 6 Přehled splatných dluhů vůči státním institucím

OÚ neeviduje žádné splatné závazky pojistného na sociální zabezpečení, příspěvku na státní politiku zaměstnanosti a veřejného zdravotního pojištění, ani nemá žádné evidované daňové nedoplatky u příslušných finančních nebo celních orgánů.

## 7 Přehled o počtu a jmenovité hodnotě nabytých akcií

Účetní jednotka nemá žádné nabyté akcie.

## 8 Přehled dluhů, které vznikly v daném účetním období

OÚ neeviduje žádné dluhy, které vznikly v daném účetním období a u kterých zbytková doba splatnosti k rozvahovému dni přesahuje pět let. OÚ nemá žádné finanční ani jiné závazky neobsažené v rozvaze roku 2024.



## 9 Celková výše finančních dluhů, které nejsou obsaženy v rozvaze

OÚ nemá žádné finanční dluhy, které nejsou obsaženy v rozvaze.

## 10 Výsledek hospodaření za předchozí účetní období

Výsledek hospodaření za účetní období 2023 ve výši 220 277,57 Kč byl po odsouhlasení Dozorčí radou převeden ve výši 180 000 Kč do sociálního fondu a zbytek ve výši 40 277,57 Kč do rezervního fondu.

Výsledek hospodaření k 31. 12.2024: 74 269,16 Kč za hlavní činnost

Jiná činnost nebyla v roce 2024 vykonávána.

## 11 Osobní náklady

K 31. 12. 2024 měl OÚ celkem 43 zaměstnanců, z toho 6 řídících pracovníků – ředitelku ústavu, vedoucí oddělení Blízkého východu, oddělení Jižní Asie, oddělení Východní Asie, vedoucí Knihovny OÚ a vedoucí Technicko-hospodářského oddělení.

**11a Zaměstnanci instituce** (průměrný evidenční přepočtený počet zaměstnanců podle zákona č. 89/1995 Sb., o státní statistické službě, ve znění pozdějších předpisů)

|                                             | Zaměstnanci celkem      |                         |
|---------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                             | Sledované účetní období | Předchozí účetní období |
|                                             | 2024                    | 2023                    |
| Kategorie 1 – „Vědecký pracovník“           | 23,96                   | 26,77                   |
| Kategorie 2 – „Doktorand“                   | 1,46                    | 0                       |
| Kategorie 3 – „Odborný pracovník – VŠ“      | 1,5                     | 0,76                    |
| Kategorie 4 – „Odborný pracovník – SŠ“      | 1,98                    | 2                       |
| Kategorie 5 – „Odborný pracovník – SŠ, VOŠ“ | 1                       | 0                       |
| Kategorie 7 – „THP pracovník“               | 5,21                    | 4,79                    |
| <b>Průměrný počet zaměstnanců celkem</b>    | <b>35,11</b>            | <b>34,32</b>            |

## 11b Osobní náklady

|                              | Sledované období |
|------------------------------|------------------|
|                              | v tis. Kč        |
| Mzdové náklady               | 23 855           |
| Zákonné sociální pojištění   | 7 566            |
| Ostatní sociální pojištění   | 0                |
| Zákonné sociální náklady     | 1 263            |
| Ostatní sociální náklady     | 0                |
| <b>Osobní náklady celkem</b> | <b>32 684</b>    |

## 12 Výše stanovených odměn členům řídících, kontrolních nebo jiných orgánů určených statutem, stanovami nebo jinou zřizovací listinou

Celková výše odměn vyplacených členům dozorčích a řídících orgánů za rok 2024 činí 222 800 Kč.



### 13 Účasti členů orgánů účetní jednotky a jejích rodinných příslušníků v právnických/fyzických osobách, s nimiž účetní jednotka uzavřela obchodní nebo jiné smluvní vztahy

OÚ má jednoho člena Dozorčí rady, který je současně statutárním orgánem Knihovny Akademie věd ČR, se kterou OÚ uzavřel za vykazované období obchodní vztah, a jednoho člena Dozorčí rady, který je současně členem předsednictva sdružení Thonmi z.s.

### 14 Výše záloh, závdavků a úvěrů poskytnutých členům orgánů

Žádnému ze členů řídicích, kontrolních nebo jiných orgánů OÚ určených statutem, stanovami nebo jinou zřizovací listinou, nebyla poskytnuta záloha, závdavek ani úvěr.

### 15 Způsob zjištění základu daně z příjmu

Účetní jednotka provádí v rámci hlavní činnosti vědecký výzkum, který je jejím hlavním zdrojem příjmů. V účetnictví účtuje účetní jednotka o všech nákladech a výnosech na zakázkách, kde jsou jednotlivé náklady a výnosy rozlišeny. Při zjištění základu daně z příjmu právnických osob účetní jednotka postupuje v souladu se zákonem č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů v platném znění pro veřejně prospěšné poplatníky se širokým základem daně.

V roce 2023 byla uplatněna sleva na dani dle § 20 odst. 7 zákona o dani z příjmu 586/1992 Sb. ve výši 361 000 Kč. Z ní vyplývající úspora na dani byla v roce 2024 použita na výzkum a odměny za publikační činnost.

### 16 Přehled o přijatých a poskytnutých darech

V roce 2024 OÚ přijal dary 10 000,- Kč od Společnosti česko-arabské, z.s., 20 000,- Kč od AURA, s r.o., 10 000,- Kč od GEMA ART International s.r.o. a 108 796,80,- Kč od European Association for Modern Arabic Literature na pořádání mezinárodní vědecké konference „15th EURAMAL Conference“ konané od 27.5. do 31.5.2024 v Praze.

OÚ v roce 2024 žádný dar neposkytl.

### 17 Přehled o veřejných sbírkách

Účetní jednotka v roce 2024 neorganizovala žádnou veřejnou sbírku.

### 18 Přijaté dotace

#### 18a Provozní dotace

| Poskytovatel                        | Částka dotace (v tis. Kč) |
|-------------------------------------|---------------------------|
| AV ČR – podpora činnosti pracoviště | 32 606                    |
| AV ČR – dotace na činnost           | 6 467                     |
| Grantová agentura ČR                | 3 581                     |
| Ministerstvo kultury ČR             | 112                       |
| Ministerstvo školství ČR            | 417                       |
| Přijaté dotace ze zahraničí         | 17                        |
| <b>Provozní dotace celkem</b>       | <b>43 200</b>             |

#### 18b Investiční dotace

OÚ v roce 2024 přijal investiční dotace v celkové výši 231 528 tis. Kč. K 31.12.2024 byla také zaúčtována dohadná položka na investiční dotaci ze Státního fondu životního prostředí ve výši 21 673

tis. Kč. Jedná se o nárok na úhradu stavebních nákladů souvisejících s rekonstrukcí budovy Hyberská, které budou proplaceny ex post v následujícím účetním období.

#### 19 Daňová povinnost

Za rok 2024 činí daňová povinnost 0,-Kč.

#### 20 Další významné informace

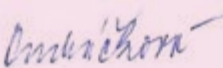
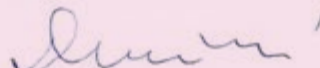
Od února 2022 dosud probíhá ruská invaze na Ukrajinu. Tato událost se činnosti OÚ nijak nedotkla a nebude mít vliv na nepřetržité trvání účetní jednotky.

Mezi rozvahovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky nenastaly žádné další významné události.

#### 21 Ostatní

Pro ostatní body přílohy dle § 30 vyhlášky 504/2002 Sb. nemá účetní jednotka náplň.

V Praze dne 26.5.2025

|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sestavil:</b><br>Ing. Markéta Ondráčková<br>vedoucí ekonomického odd.<br> | <b>Podpis statutárního zástupce:</b><br>Mgr. Táňa Dluhošová, Ph.D.<br>ředitelka<br> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|





Podpis ředitelky Orientálního ústavu AV ČR, v. v. i.  
Razítko

*Použité fotografie pochází z archivu OÚ a SSČ AV ČR.*

V Praze dne 11. 5. 2025

Mgr. Táňa Dluhošová, Ph.D., ředitelka  
Mgr. Pavel Hons, Ph.D., zástupce ředitelky









**Orientální  
ústav**

Akademie věd  
České republiky

Orientální ústav Akademie věd ČR  
2024

[www.orient.cas.cz](http://www.orient.cas.cz)  
[www.facebook.com/orient.cas.cz](https://www.facebook.com/orient.cas.cz)